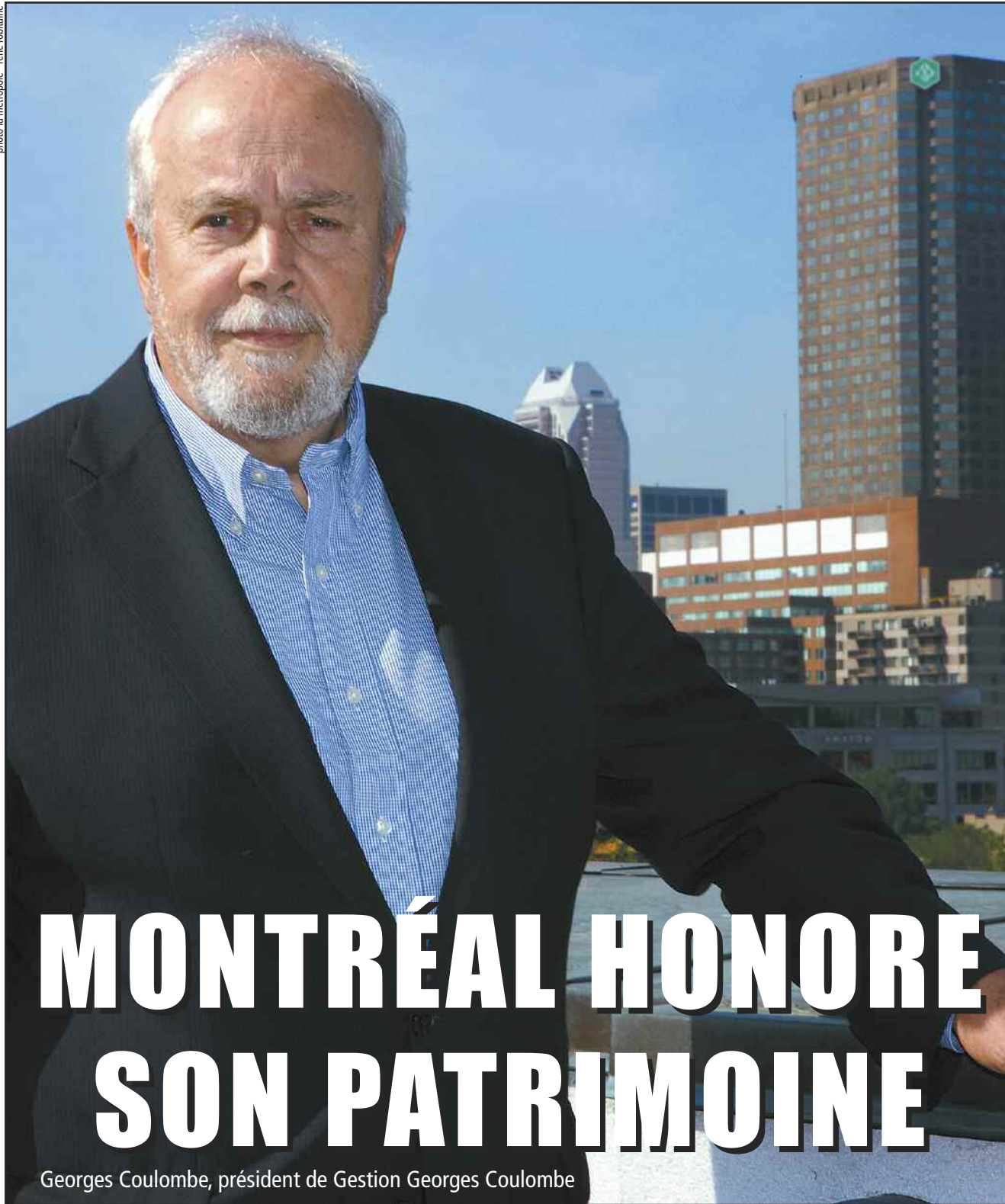


MÉTROPOLÉ

Vieux-Montréal • Île-des-Sœurs • Centre-ville • Plateau

150 000 Lecteurs www.lametropole.com 10/2011 vol.5 — no 10

photo: la métropole - René Robitaille



MONTREAL HONORE SON PATRIMOINE

Georges Coulombe, président de Gestion Georges Coulombe



DevMcGill.com
VISITEZ TOUS NOS PROJETS

PLATEAU/CENTRE-VILLE • VILLERAY
LACHINE • VIEUX-MONTRÉAL

VOIR PAGE 7

OC11034

Photo Service
DEVENIR PRO! foto source™

PHOTO VIDEO LOCATION RÉPARATION LABO STUDIO COURS PHOTO

RABAIS du manufacturier! Jusqu'au 31 octobre

Canon **PowerShot G12**
DIGITAL CAMERA

+30\$ de primes cadeaux*
*Prime non monnayable.

10,4 mégapixels
zoom optique 5x
Moniteur ACL 2,8 po
Plusieurs fonctions avancées disponibles

448\$
(Rég. 478\$)

Garantie du plus bas prix au Québec!

222, NOTRE-DAME OUEST, VIEUX-MONTRÉAL (QC) H2Y 1T3
MÉTRO PLACE-D'ARMES 1-877-674-6868
514-849-2291 www.photoservice.ca
Lun au Mer 8h30 à 17h30 • Jeu et Ven 8h30 à 20h30 • Sam 9h30 à 16h30

**SOYEZ
CRÉATIF**

- Bijoux
- mode
- métiers d'art



Marché Bonsecours

350, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
www.marchebonsecours.qc.ca

OC11019

*Alignez-vous avec
une équipe gagnante!*

514 907-9016 poste 100

Bureaux privés
Bureaux virtuels

Adresse postale
Partenariat



centre d'affaires du **vieux-montreal**
old-montreal business center

OC11025

OC11023



LA NAISSANCE D'UNE ADRESSE DE PRESTIGE

CONDOMINIUMS EXCLUSIFS

FACE À LA PLACE VILLE-MARIE

Salle de montre : 1227, rue du Square-Phillips | T 514 393-8700



ALTITUDE
MONTREAL

altitudemontreal.com

COMMERCIAL

514-861-2345

**RÉSIDENTIEL**

514-861-2345



507 PLACE D'ARMES
2061-11436 PIEDS CARRÉS

ÉDIFICE DE PRESTIGE SURPLOMBANT LE VIEUX-MONTRÉAL PRÈS DE TOUS LES SERVICES ET LES CENTRES D'INTÉRÊT. CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, SÉCURITÉ 24 HEURES. PLUSIEURS POSSIBILITÉS D'AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS.

TAUX DE
LOCATION
ENTRE

10,00\$
ET
13,00\$
LE PIED CARRÉ

NET



200 NOTRE-DAME OUEST
1567-1875 PIEDS CARRÉS

DANS LE PRESTIGIEUX BRITISH EMPIRE BUILDING. 2 ESPACES DE BUREAU DISPONIBLES, TRÈS FENÊTRÉS, EXCELLENTE VISIBILITÉ. AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL. À DEUX PAS DE LA BASILIQUE ET DE TOUS LES SERVICES.



54-56 NOTRE-DAME OUEST
2385-7521 PIEDS CARRÉS

3 ÉTAGES DISPONIBLES DANS UN ÉDIFICE HISTORIQUE AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL. RUE NOTRE-DAME. PRÈS DE TOUS LES SERVICES ET CENTRES D'AFFAIRES. IDÉAL POUR BUREAU OU ESPACE CRÉATIF.



60 NOTRE-DAME OUEST
3017-9107 PIEDS CARRÉS

TRÈS GRANDS ESPACES OUVERTS, MURS DE BRIQUE, PLANCHER DE BOIS, EN PLEIN CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL. DE 3017 À 9107 PC DISPONIBLES SELON VOS BESOINS. 3 ÉTAGES DISPONIBLES.



422 PLACE JACQUES-CARTIER
2067,2194,2521 PIEDS CARRÉS

SITUÉ SUR LA PLACE JACQUES-CARTIER, BUREAU DE PRESTIGE, TRÈS LUMINEUX, GRANDS ESPACES, BUREAUX FERMÉS, TRÈS BONNE VISIBILITÉ. PRÈS DE TOUS LES SERVICES, DE L'HÔTEL DE VILLE ET DU PALAIS DE JUSTICE.



262 ST-PAUL EST
3339 PIEDS CARRÉS

EMPLACEMENT DE CHOIX AVEC TRÈS BONNE VISIBILITÉ, PRÈS DES SITES TOURISTIQUES AVEC TERRASSE DONNANT SUR LE VIEUX-PORT. ESPACE UNIQUE POUR RÉALISER VOS PROJETS.



320 NOTRE-DAME EST
4921 PIEDS CARRÉS

AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL, SUR 2 NIVEAUX AVEC IMMENSE ESPACE AU SOUS-SOL POUR ATELIER OU STUDIO, TRÈS FENÊTRÉ, PLANCHERS DE BOIS, HAUTS PLAFONDS, BUREAUX FERMÉS ET STATIONNEMENT.



440 PLACE JACQUES-CARTIER
2000 ET 4000 PIEDS CARRÉS

BUREAUX/LOFT EXCEPTIONNELS AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL. MURS DE BRIQUE, HAUTS PLAFONDS, CACHET, LUMINOSITÉ. STYLE DE VIE UNIQUE PRÈS DE TOUT.



APPARTEMENTS À LOUER

15 NOTRE-DAME-264 SAINT-PAUL-281 SAINT-PAUL

LOFTS ET APPARTEMENTS AU CŒUR DU VIEUX-MONTRÉAL PRÈS DE TOUS LES SERVICES. ESPACES ALLANT DE 518 PC À 990 PC.

AGENCE DE LOCATION

GESTION 507

514-861-2345

INFO@GESTION507.COM

Les informations contenues dans cette brochure ont été obtenues de sources sûres, mais elles ne sont pas garanties et elles sont sujettes aux conditions existantes au moment d'une transaction.
The information contained herein has been obtained from sources deemed to be reliable but not guaranteed and is subject to conditions existing at the time of any transaction taking place.



85% vendu
En construction!

Bientôt!



Inscrivez-vous
à la pré-vente
evololo.ca



Je suis heureux de vous annoncer que grâce à un partenariat, c'est le portail de Montréal, LaMetropole.com, qui assure maintenant le contenu de RueFrontenac.com

Je suis très heureux que le nouveau propriétaire de Ruefrontenac.com, Marcel Boisvert, m'ait fait l'honneur de me joindre à lui à titre de partenaire d'affaire qui permettra à RueFrontenac.com de connaître un second souffle. Je salue au passage les artisans du Journal de Montréal qui ont donné naissance au plus beau succès en information sur le Web. Il a failli disparaître après le règlement du conflit au Journal de Montréal. Mais c'aurait été dommage de laisser à l'abandon un portail qui, dans ces moments de gloire, atteignait jusqu'à un demi million d'internautes uniques par mois.

UNE PAGE D'HISTOIRE EST FRANCHIE

Mon rôle essentiel sera d'assurer un mariage de communication qui permettra aux internautes de trouver toute l'information utile sur l'actualité au quotidien. J'aurais pu penser qu'en m'alliant de la sorte j'allais me tirer dans le pied, puisque j'encourage un peu la compétition dans ma propre cour en terme de visiteurs sur un site plutôt qu'un autre. Mais je suis de ceux qui croient que la compétition est saine, ce qui nous pousse continuellement au dépassement. Dans le cas qui nous concerne, RueFrontenac.com est l'exact jumeau de LaMetropole.com et nous sommes par conséquent condamnés à nous entendre.

QUE DE CHEMIN PARCOURU

Quand je regarde dans mon rétroviseur, je vois tout le chemin parcouru, depuis la création du journal La Réussite en 1998, à la création du journal La Métropole en 2006 et son portail lametropole.com il y a un peu plus d'un an. Portail qui a trouvé rapidement sa reconnaissance en remportant le prix convoité du plus beau design pour un site Web au

Canada, décerné par l'Association des éditeurs canadiens. C'est comme un Oscar dans la profession.

On me pose souvent la question, à savoir d'où m'est venu ce goût pour le monde de l'édition. J'étais bien inspiré, puisque j'ai eu comme mentor nul autre que Pierre Péladeau, chez qui j'ai demeuré durant deux ans quand j'étais tout jeune. C'était une école en soi. Que de coups de pieds au derrière. C'était à la dure. Mais tellement formateur. Vous vous souvenez du personnage qui ne s'embarrassait pas de formules quand il avait à vous dire quelque chose? J'ai tout fait dans ce métier en vingt ans, de camelot à éditeur. Et dans ce mariage avec RueFrontenac.com, c'est le monde de l'information qui gagne au change.

Je pense à tellement de gens d'affaires ou d'artistes de la relève qui sont snobés par les grands médias et que nous avons la chance de supporter à leurs débuts. Marcel Boisvert et moi avons pour seule ambition de vous donner le poulx de l'actualité dans un écrin aussi magnifique que la qualité graphique du portail. Le contenant est superbe et le contenu tout autant. À vous d'en profiter, c'est un nouveau tremplin en information qui ne peut que rejaillir positivement sur la communauté montréalaise et ailleurs aussi, car le Web, c'est aussi le monde entier.

Stéphane Maestro
éditeur
maestro@lametropole.com

MOT DU MAIRE

Gérald TREMBLAY



VILLE-MARIE : UN MUSÉE À CIEL OUVERT

Berceau de l'histoire montréalaise depuis sa fondation, le territoire de Ville-Marie recèle des vues exceptionnelles, des pièces uniques du patrimoine urbain et des nombreux vestiges d'architecture et d'archéologie, un fait assez exceptionnel en Amérique du nord. Les rues de Ville-Marie ont assurément des histoires fabuleuses à vous raconter.

Partez à la découverte des maisons victoriennes nichées au cœur du Village Shaughnessy, situé à l'ouest du district de Peter-McGill. Vous emprunterez non seulement les pas des étudiants des universités McGill et Concordia, mais aussi ceux des Sulpiciens, fondateurs du quartier sous l'ordre du Roi-Soleil, il y a près de 350 ans.

En foulant la rue Peel, véritable trait d'union entre le fleuve Saint-Laurent et le mont Royal, vous irez à la rencontre de richesses historiques comme la cathédrale Marie-Reine-du-Monde et le square Dorchester ainsi que la Place du Canada, dont la restauration sera complétée d'ici 2012.

Peaufinez votre connaissance du Vieux-Montréal et découvrez les vestiges de la présence française en Amérique dont le Château Ramezay, le vieux séminaire Saint-Sulpice, le Marché Bonsecours et le Musée Pointe-à-Callière sont les témoins.

C'est à pied que vous profiterez le mieux de ce réel musée à ciel ouvert dans Ville-Marie.

Bonne promenade !

Gérald Tremblay, Maire de Montréal
ville.montreal.qc.ca/villemarie

Nouvelle session

STUDIO

vueltanueva

~~140\$~~ **70\$ pour le niveau débutant**

SALSA

Réservation requise

Tél: 514-442-7676

4119 St-Laurent, suite 101

www.vueltanueva.com

PROCHAIN NUMÉRO

Parution : 10 nov. 2011
Matériel final : 3 nov.
Réservation pub : 2 nov.

514.286.2707

METROPOLE

110, rue Saint-Pierre
Montréal (Qc) H2Y 2L7
www.lametropole.com

RÉDACTION : 514 286-6034
nouvelles@lametropole.com

Éditeur :
Stéphane Maestro

Rédacteur en chef :
Richard Marcil

Journalistes : Odile Chevassus,
Bernard Gauthier, Valérie R.
Carbonneau, Daniel Rolland,
Gérard Samet, Caroline d'Astous

Correctrice : Annie Tremblay
Réviseur : Richard Gervais

Collaborateurs : Patricia Lallier,
Gérald Tremblay, Martin Lemay,
Shawn Martin-Chalifoux

Caricaturiste : Métyvié

Photographes : Christine Bourgier,
Serge Boisseau, René Robitaille

PRODUCTION

Graphiste : François Sauriol

Publicité

514 286-2707

Contrôleuse : Catherine Mercure
Adjointe administrative :
Colombe Léveillé

Lectorat : 150 000 à Montréal
Web : 45 000 visiteurs uniques / mois
Source : Google Analytique (06-11)

scoop@lametropole.com

Devenez citoyen-reporter
et faites bouger
les choses !



Distribution : Publi-postale,
Diffumag, Publi-Sac
Porte-à-porte : 67 %
200 présentoirs : 33 %
Dépôt légal : Bibliothèque nationale
du Canada et du Québec

ISSN 1912-9068 - Convention de vente
no : 1291459 - Postes Canada

Maestro Media

TIRAGE CERTIFIÉ PAR
YVON BOILY, NOTAIRE

Huit ans pour démanteler la raffinerie Shell !

Ce n'est pas demain la veille que l'on trouvera une nouvelle vocation à ce qui était le terrain abritant les activités de la raffinerie Shell.

DANIEL ROLLAND

La mairie de Montréal-Est a publié, le 6 septembre dernier, un avis pour informer les citoyens de la demande de démolition des installations de la raffinerie Shell. Le public avait dix jours pour s'opposer à la requête. Personne ne s'est manifesté. Shell avait au préalable obtenu un permis de démolition du ministère québécois des Ressources naturelles. Finalement, la Ville a donné le feu vert. En réalité, on ne démantèlera pas totalement la superficie du territoire, car on conservera le terminal qui sera réservé à l'usage de la compagnie pétrolière.

TROUVER UNE VOCATION

On estime qu'il faudra pas moins de huit ans pour décontaminer les sols. Et encore là, pas en profondeur. De sorte que, dans la réflexion qui sera faite durant ce temps sur la vocation à donner au site, il faut écarter d'emblée tout projet domiciliaire, du fait qu'on n'aura pas décontaminé assez profondément. Seuls des projets de nature commerciale ou industrielle pourront être considérés. Des appels d'offres seront lancés sous peu. Et on n'a pas la moindre idée du coût des travaux à effectuer. Par ailleurs, le maire de la Ville de Montréal-Est, Robert Coutu, souhaite la construction d'une route pour camions lourds qui relierait la rue Sherbrooke à l'autoroute 40 et ce, d'ici trois ans. Cette route longerait le terrain de la raffinerie au niveau des réservoirs.



À VENDRE

Prestigieux condo Cité du Havre

4^e étage, vue panoramique
sur le Vieux-Montréal.
Environ 1335 p.c.
Avec balcon et terrasse

Pour plus d'information :
Caroline Lefebvre, courtier immobilier
L'Expert Immobilier pm
514 817-1829



OC11013

Découvrez la façon zen de préparer votre événement

LE SIMPLIFICATEUR^{MC}
Pour mieux réussir vos congrès, événements et réunions

Découvrez le yin et le yang d'une destination qui vous simplifie la vie.

Le yin – Laval, c'est une destination d'une diversité insoupçonnée où il y a plein d'affaires à faire pour créer un événement mémorable: des activités et des attraits uniques au pays, comme un simulateur de chute libre, deux vagues de surf intérieur, une navette spatiale, une réserve faunique, un vignoble en ville, trois salles de spectacles et en plus, 455 tables gourmandes.

Le yang – Laval, c'est aussi une destination des plus accessibles qui vous propose une offre hôtelière de qualité à prix avantageux et des lieux de rencontres pour des groupes de 2 à 2000 personnes: originaux et inusités.

Mais Laval, c'est avant tout une synergie incomparable entre les membres de l'industrie qui travaillent ensemble pour vous simplifier la vie.



Nous vous suggérons
le lecteur i-nigma gratuit
au www.i-nigma.com

Pour en savoir plus, visionnez notre
vidéo **Plein d'affaires à faire** grâce
à ce code QR ou rendez-vous au
www.leSimplificateur.com/video4

LAVAL

Plein d'affaires à faire

TOURISME
LAVAL

 **Québec**



24, avenue Somerville, Westmount
Maison de ville spacieuse,
4 chambres,
au cœur du village Victoria.



395, Rue Le Moyne [commercial]
Ancien emplacement de la
« Cage aux Sportstm ».
9200 p.c. d'espace réparti sur 2 étages.



151, St-Paul Ouest [commercial]
Petit bistro de 52 places,
entièrement rénové, profit intéressant,
permis d'alcool.



1000, de la Commune Est, # 511
1050 p.c. avec 1 chambre,
stationnement intérieur,
piscine, gym et terrasse.

François Laprade
courtier immobilier agréé
514.608.9802

Parvez Coowar
courtier immobilier
514.823.7278



241, Notre-Dame Ouest, Vieux-Montréal, H2Y 1T4 • 514.303.2900
www.agencite.com

OC11044

Le PMAD critiqué

Le plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD), lancé par la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) et adopté dans un climat de controverse plus tôt cette année, a certainement donné lieu à bon nombre de débats.

VALÉRIE R. CARBONNEAU

Rappelons d'abord que ce plan sur 20 ans renferme trois orientations fondamentales à prioriser dans le développement de la métropole: un Grand Montréal avec des milieux de vie durables, des réseaux de transport performants et structurants et un environnement protégé et mis en valeur. Le plan « pour un Grand Montréal attractif, compétitif et durable » ne fait certes pas l'unanimité à l'hôtel de ville non plus. Après l'avoir étudié, Projet Montréal et Vision Montréal sont insatisfaits face à certains objectifs fixés, notamment en matière de transport. Les deux parties déplorent surtout le fait qu'on ne propose pas de stratégies de financement pour les infrastructures de transport collectif. De son côté, Christian Savard, directeur de Vivre en Ville et porte-parole de Transit, la nouvelle coalition pour le financement des transports, croit que si l'on s'active

dès maintenant pour réaliser les changements qui s'imposent, les ambitions en transports de la CMM sont atteignables. Les objectifs demeurent toutefois insuffisants... « Plusieurs acteurs sont d'avis que les projets de transport collectif sont une excellente façon d'atteindre nos objectifs de développement durable ». Bien que plusieurs projets d'amélioration des routes et autoroutes soient listés, il renchérit qu'il faut considérer l'état des finances publiques, l'ampleur des chantiers et de la congestion routière et, surtout, l'évidence démontrée que les transports en commun offrent la meilleure solution de mobilité et de développement économique pour le Grand Montréal. « A priori, on doit cesser le développement de capacité routière sur le réseau supérieur, puisqu'on peine déjà à entretenir les routes existantes », continue-t-il. « Il faut plutôt développer les réseaux structurants de transport collectif qui, eux, renversent la tendance à l'étalement urbain. Faire passer la métropole au XXI^e siècle en lui permettant d'atteindre les grands objectifs de développement durable: réduire la dépendance au pétrole et les émissions de gaz à effet de serre, tout en améliorant la santé publique et les investissements financiers responsables et durables... »

EXPOSITION - ONZE NATIONS



« MAMU » Ensemble !



11 NOVEMBRE 2011 au **31** DÉCEMBRE 2012

MARCHÉ BONSECOURS

350, rue Saint-Paul Est
Vieux-Montréal

Des œuvres d'artistes contemporains
provenant des onze Nations autochtones réunies sous un même toit.

UNE PREMIÈRE AU QUÉBEC ET MÊME AU CANADA !



OC11039

OC11007



PENTHOUSES REMARQUABLES

SI LA VUE VOUS INTÉRESSE.



NOS PROJETS EN COURS



M3

VIEUX-MONTRÉAL



AVENUE 82

LACHINE



ST-DOMINIQUE

PLATEAU / CENTRE-VILLE



CASTELNAU

VILLERAY

DevMcGill.com

DESIGN & DISTINCTIONS
DEPUIS 1998

514.400.4565

Martin Lemay

Député de Sainte-Marie-Saint-Jacques

Porte-parole de l'Opposition officielle
en matière d'habitation et de logement social

576, rue Sainte-Catherine Est
Bureau 200
Montréal (Québec)
H2L 2E1



Téléphone
514 525-2501

Courriel
mlemay-smsj@assnat.qc.ca



Rajeunissement du boulevard De Maisonneuve

Propriétaires et locataires du boulevard De Maisonneuve, entre les rues Bishop et Saint-Mathieu, prenez votre mal en patience. Tous les travaux en cours pour rajeunir votre secteur seront complétés au printemps 2012.

BERNARD GAUTHIER

Les travaux prévus consistent à reconstruire la chaussée, élargir les trottoirs, ajouter un mobilier urbain moderne, verdir l'espace et construire un mail central pour parachever la piste cyclable exis-

tante. Ce nouvel aménagement urbain permettra d'accroître le niveau de sécurité des piétons et des cyclistes, et d'améliorer le confort et la convivialité des lieux. Les gens du secteur sont priés de noter que l'accès aux institutions, aux commerces et aux résidences sera maintenu en tout temps. Ce projet récolte l'appui de l'Université Concordia qui s'engage à prendre sous sa responsabilité les travaux exécutés sur ses propriétés. Depuis 2009, le secteur profite du nouvel aménagement de la place Norman-Bethune et d'infrastructures souterraines remises à neuf.

Un livre d'horreurs sur les relations entre propriétaires et locataires

Qui n'a pas connu des locataires horribles ou des voisins épouvantables? Un livre rapporte des histoires à faire frémir.

Il est intitulé « C'est quoi ton problème? » et est cosigné par notre journaliste Daniel Rolland, dont on peut lire sur notre portail le blogue « Toute vérité est bonne à dire », et son partenaire Sylvain Champagne, surnommé dans cette même colonne le philosophe de Montréal. Ils racontent tous deux leurs trois

années où ils ont fait l'expérience d'être propriétaires. Comme ils le mentionnent: « En immobilier, on met toujours de l'avant les perspectives de prospérité. On oublie de dire qu'on fait aussi entrer des gens dans sa vie ». Et quels gens! Ce n'est pas un livre uniquement axé sur les petits propriétaires qui y goûtent, mais une radiographie décapante de la société québécoise où il n'y a que, des droits et aucun devoir. C'est aux Éditions Béliveau.

MUSEE McCORD
NOTRE MONDE NOS HISTOIRES

EDWARD BURTYNSKY: PÉTROLE

DU 6 OCTOBRE 2011
AU 8 JANVIER 2012

Groupe Banque Scotia^{MD} Organisée par la Corcoran Gallery of Art, Washington, D.C., et produite grâce au concours généreux du Groupe Banque Scotia.

Présenté par **stm** En collaboration avec **B** Fondation de la Famille Clouston et Stephen Bortman Family Foundation

astral LA PRESSE The Gazette montrealgazette.com Culture, Communications et Condition féminine Québec

10001 DES ARTS (ST MONTRÉAL)





LA GRANDE DÉGUSTATION DE MONTRÉAL

La Grande Dégustation de Montréal, c'est 250 producteurs d'une vingtaine de pays qui convergeront vers le centre-ville pour faire goûter leurs produits et partager leur passion avec plus de 1500 vins, spiritueux et bières, dont quelque 700 importations privées. Une occasion unique de vivre un moment privilégié de dégustation et de commander à l'unité des produits d'importation privée ou qui seront disponibles à la SAQ. De plus, une cinquantaine de conférences avec dégustations gratuites seront offertes aux visiteurs qui souhaitent parfaire leurs connaissances. L'événement fera cette année une place d'honneur à la France. La Grande Dégustation permettra aussi de déguster environ 100 champagnes et autres bulles festives de France, mais aussi d'Espagne, d'Italie et des États-Unis, ainsi que 55 whiskys d'Écosse, d'Irlande, du Canada et des États-Unis. Les palais les plus curieux y dénicheront une belle sélection de single malts provenant des différentes régions écossaises, notamment des Highlands, d'Islay et de l'île de Jura.

La Grande Dégustation, présentée tous les ans, propose une version renouvelée du Salon des vins et spiritueux de Montréal qui avait lieu tous les 2 ans depuis 1994.

La Grande Dégustation de Montréal, Du 27 au 29 octobre 2011

Palais des congrès de Montréal : 514 288-5802, poste 211 • lagrandedegustation.com



EDWARD BURTYNSKY : PÉTROLE - AU MUSÉE MCCORD

Le Musée McCord présente l'exposition *Edward Burtnsky : Pétrole*, organisée par la Corcoran Gallery of Art de Washington, D.C.. Composée de 56 photographies couleur grand format du photographe Edward Burtnsky, cette exposition explore le thème du pétrole, ressource première fortement décriée qui a façonné le monde contemporain. « Nous sommes heureux de pouvoir présenter l'œuvre d'un grand photographe canadien reconnu internationalement. Son œuvre non seulement nous séduit par sa beauté, mais aussi nous force à nous interroger sur un sujet d'actualité qui soulève de nombreux enjeux sociaux et environnementaux » a souligné Suzanne Sauvage, présidente et chef de la direction du Musée McCord.

Le travail minutieux et méticuleux de Burtnsky s'attarde à la relation qui existe entre l'homme, la nature et l'industrie : les photographies proposent ainsi d'immenses paysages illustrant les lieux de production et de distribution du pétrole. On y découvre également des champs, des sables et des raffineries pétrolières, tous rarement vus. De plus, l'objectif de Burtnsky capture les effets de l'exploitation pétrolière sur nos vies, son emprise et ses conséquences sur les gens, les villes, les paysages et l'environnement. Ces magnifiques images sont porteuses d'un message social et écologique qui dérange et qui fait réfléchir.

Cette exposition a été produite grâce à la contribution du Groupe Banque Scotia, au soutien financier de la Fondation de la Famille Claudine et Stephen Bronfman et à un partenariat avec la Société de Transport de Montréal (STM).

Edward Burtnsky: Pétrole - Musée McCord. Du 6 octobre 2011 au 8 janvier 2012.
690, rue Sherbrooke Ouest (Métro McGill) • 514 398-7100 • musee-mccord.qc.ca



Chaque mois, André Poulin, directeur général de Destination centre-ville, vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions ? Écrivez-nous à nouvelles@destinationcentreville.com en mentionnant Nouvelles journal *Métropole*.



LE BALMORAL DEVIENT UN CLUB DE JAZZ DÈS 21 H

Les organisateurs du Festival International de Jazz de Montréal étaient ravis d'annoncer le 16 septembre dernier que le resto du Festival, le déjà très couru bistro Le Balmoral, se transforme maintenant en club de jazz en fin de soirée. Doté dorénavant d'un permis de bar, le bistro de la Maison du Festival Rio Tinto Alcan conviera en effet les mélomanes à découvrir ou retrouver, tous les jeudis, vendredis et samedis dès 21 h, des artistes d'ici et d'ailleurs dans une ambiance des plus intimistes.

Pour le premier week-end d'octobre, le Balmoral accueillait Nico Beki (jeudi 6 octobre) avec ses airs riches des multiples sonorités du Brésil d'aujourd'hui; Isaac Neto (vendredi 7 octobre) qui actualise la musique brésilienne de son imaginaire et de sa voix chaleureuse et pour bien terminer le week-end, place au guitariste, auteur-compositeur, ex-chanteur guitariste du spectacle *Delirium* du Cirque du Soleil et ex-membre du groupe brésilien Gaïa, Elie Haroun (samedi 8 octobre). Entrée libre tous les jeudis, vendredis et samedis soirs.

Le Balmoral - Le Bistro du Festival, Maison du Festival Rio Tinto Alcan
305, rue Ste-Catherine Ouest • 514 288-5992 • montrealjazzfest.com

L'ÉVOLUTION, C'EST LE DEVILLE DINERBAR

Les instigateurs de la populaire cafétéria urbaine Anton and James de la rue Stanley nous proposons depuis le 4 octobre dernier une évolution de l'authentique « diner » américain, Le Deville Dinerbar. Situé en face du Anton and James, le concept du nouveau restaurant tire ses origines d'une nostalgie ludique combinée à l'esprit du 21^e siècle. Un resto inspiré par le passé, adapté à aujourd'hui et dans une ambiance sophistiquée. Le goût authentique de cette table de style « diner » sera un hommage à la nourriture de notre enfance avec ses pâtes, burgers, sandwiches, salades. On y offrira également des spécialités tels que côtes levées, côte de bœuf, veau parmigiana, poulet shnitzel et spaetzle, poisson du jour, etc. Les brunchs y seront aussi à l'honneur. Le bar y témoignera également du culte voué pour les « lunch counter » d'hier, lieu de prédilection pour un bon cocktail classique ou bien pour un frappé alcoolisé R-Rated. Modernité nostalgique donc ? Ça pique la curiosité. Allez y jeter un coup d'œil.

Deville Dinerbar, 1425 Stanley, Montréal • 514.281.6556 • devilledinerbar.com



www.destinationcentreville.com

Des conseillers et des services municipaux en trop



À Montréal, c'est la fable de la grenouille qui se voulait aussi grosse que le bœuf, 103 élus contre 51 à New York.

DANIEL ROLLAND

Louise Harel, qui publie beaucoup de communiqués mais qui ne mord jamais trop fort, a eu au moins le mérite d'avoir mis sur la table le sujet du trop grand nombre d'élus en service. Le conseil municipal a refusé de discuter du sujet, mais il est plus que pertinent au moment où le maire

Tremblay passe son temps à nous jouer sur son violon l'air favori intitulé « Je dois trouver de l'argent pour boucler mon budget ». On croit rêver. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: il y a 103 élus municipaux à Montréal pour une population de 1 621 000 habitants. À Toronto, vous avez 45 élus pour 4 millions d'habitants. Déjà, en 2005, Montréal cherchait de l'argent. Pensez-vous que la Ville a bien fait ses devoirs? Que non. Cette année-là, il y avait 73 élus pour en arriver à 103 aujourd'hui, une augmentation de 40%. Tous ces con-

seillers gagnent 49 144\$, avec en plus un compte de dépenses de 14 759\$.

TOUT EN DOUBLE

Et il n'y a pas que ce surnombre de conseillers qui est renversant. Vous avez en plus des doublons de tous les services municipaux. Car chaque arrondissement a son service d'urbanisme, de voirie, de ci et de ça. Sans compter un maire! Ça fait plus de gens à entretenir. Du temps du maire Drapeau, vous aviez une centralisation à toute épreuve. Le maire lui-même connaissait sa ville sur le bout des doigts au point que, sur la seule mention de votre numéro civique, il pouvait vous dire à quelle intersection vous demeuriez. Les plus âgés se souviendront du temps où, à Télé-Métropole, le bon vieux canal 10 d'antan, il avait une ligne ouverte en compagnie de Roger Baulu. Le petit peuple lui exposait par téléphone ses petits problèmes. Le maire prenait des notes sur un calepin et promettait de régler le tout au plus tard le surlendemain. Et les chefs de services se tenaient sur leur garde quand le bureau du maire appelait. Avec une centralisation des services et d'excellents chefs de services, on est capable de contrôler l'île au complet. C'était d'ailleurs le fantasme du

maire Drapeau: une île, une ville. On y est presque parvenu avec les fusions, mais pour malheureusement accoucher d'un monstre bureaucratique. À Montréal, on jette littéralement l'argent par les fenêtres. Le seul chauffeur du maire Tremblay, a-t-on appris, nous coûte 94 000\$. C'est presque un salaire de premier ministre. Vous voyez bien qu'on a complètement perdu la carte.

LABEAUME SOUHAITE FAIRE LE MÉNAGE

À Québec, où il y a 28 élus pour 511 800 habitants, le maire Labeaume, qui est pour la Vieille capitale ce qu'était Jean Drapeau jadis, a exprimé à haute voix son désir de ramener le nombre de conseillers à 20 ou 21 au plus. Vous pensez qu'on l'applaudit? Au contraire, on le blâme. Quel masochisme! Alors, au lieu de gémir que tout coûte cher, on devrait exiger un référendum pour abolir les arrondissements (19 maires d'arrondissements!) et tous les services. Et vous me direz, oui, mais qu'est-ce qu'on fait des fonctionnaires? On les met dehors, c'est tout. Ils sont diplômés, à ce que je sache, et on passe son temps à nous vanter qu'un diplôme assure l'avenir. Ils trouveront bien à se recaser ailleurs.

Concours

LE BOCK ROULE POUR VOUS AUTRES

**BILLETS DU TRICOLORE
ENSEMBLE DE HOCKEY REEBOK
ET UNE FOULE DE PRIX INSTANTANÉS**



**LA CAGE
AUX SPORTS**

En collaboration avec:
La Capsule sportive

Dès 15 h, tous les jours où un match du Tricolore est présenté, en commandant une bière format Méchant bock (toutes marques confondues), vous recevrez une carte à gratter. Vous gagnerez alors automatiquement un prix instantané échangeable lors de votre prochaine visite dans l'un des restaurants La Cage aux Sports participants. Règlement complet sur cage.ca. Concours ouvert aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Pour participer sans achat, consultez la procédure sur cage.ca. Le concours se termine le 26 novembre 2011 ou jusqu'à épuisement des cartes à gratter. Valeur approximative totale des prix: 88 000\$.



Sainte-Justine fait tout un cirque !

Pour réaliser son projet de transformation de la salle d'urgence Sainte-Justine en un endroit plus ludique, la productrice de films Denise Robert a fait appel à d'importantes figures de la scène artistique québécoise. La marraine du CHU Sainte-Justine, Céline Dion, le Cirque du Soleil et le designer Michel Dallaire ont notamment accepté.

VALÉRIE R. CARBONNEAU

Le projet *La maison de vie* viendra transformer la salle d'attente de l'urgence, qui accueille pas moins de 60 000 enfants par année, tandis que des ballons, des tables interactives, des projections et des miroirs déformants seront ajoutés pour alléger le séjour des enfants à l'hôpital. Quant à

l'amphithéâtre, il sera rebaptisé le *Cinéma Céline Dion* et permettra aux familles de visionner des nouveautés du septième art. On aménagera aussi un espace pour recevoir fauteuils roulants et lits d'hôpitaux. Plutôt que d'amasser des fonds, Denise Robert a voulu donner au projet une dimension communautaire en invitant les gens à contribuer de façon bénévole. Les travaux s'effectueront en quatre jours, peu avant Noël, et ne devraient pas occasionner trop d'inconvénients. Des personnalités connues comme Michel Côté, Louis-José Houde et Patrick Huard mettront d'ailleurs la main à la pâte. La salle de cinéma sera aménagée au printemps. Une première mondiale qui, si elle fait ses preuves, pourra prêter son concept à d'autres hôpitaux dans le monde !

Ce sera la Grande Dégustation !

Vous êtes amateur de vin et aimeriez découvrir de nouvelles saveurs qui viennent des quatre coins de la planète ?

BERNARD GAUTHIER

Du 27 au 29 octobre 2011, au Palais des congrès de Montréal, la Grande Dégustation de Montréal offrira une balade haute en saveurs à travers les vignobles et les distilleries du monde entier. L'événement, présenté par l'Association qué-

bécoise des agences de vins, bières et spiritueux (AQAVBS) et la Société des alcools du Québec (SAQ), propose une version renouvelée du Salon des vins et spiritueux de Montréal, qui avait lieu tous les 2 ans depuis 1994. Quelque 250 acteurs du milieu des vins et spiritueux seront présents. Propriétaires, vignerons, distillateurs et ambassadeurs y prendront place pour faire déguster 1500 vins, spiritueux et bières, dont quelque 700 importations privées.

OC11021

Le Bourlingueur Depuis 1984
Restaurant Français-Alsacien
Vieux Montréal

363, St-François Xavier, (coin St-Paul)
Montréal, Québec, H2Y-3P9

(514) 845-3646
www.lebourlingueur.ca

Situé au cœur du Vieux-Montréal, *Le Bourlingueur* offre un menu rempli de délices.

Le midi, venez déguster nos midis mijotés à 7,95 \$ ou nos salades à 9,95 \$, ou encore le plat de la carte de votre choix au prix spécial de 13,95 \$.

Et, seulement pour les lecteurs du journal *Métropole*, le soir, profitez de notre table d'hôte de 4 services plus ¼ de vin maison pour seulement 25 \$ par personne.

Coupon – Forfait 25 \$

Valide jusqu'au 31 octobre 2011.

CÔTES LEVÉES, STEAKS, SALADES
ET BEAUCOUP PLUS



**BÂTON
ROUGE**
RESTAURANT & BAR

COMPLEXE DESJARDINS 180, rue Ste-Catherine Ouest 514 282 7444

DE LA MONTAGNE 1050, rue de la Montagne 514 931 9969

batonrougerestaurants.com

©Une marque de commerce enregistrée utilisée sous licence par Groupe restaurants Imvescor Inc.

TROIS NOUVEAUX ADMINISTRATEURS À LA SDC VIEUX-MONTRÉAL



Anne De Shalla
Boutique Anne De Shalla



Alain Agostini
Montréal Poutine



Dimitrios A. Antonopoulos
Groupe Antonopoulos

À

la Basilique Notre-Dame, le 27 septembre dernier, se tenait l'élection des administrateurs du conseil d'administration de la SDC Vieux-Montréal.

Lors de l'assemblée générale annuelle, trois candidats ont été élus administrateurs au sein du conseil d'administration de la SDC : Mme Anne De Shalla, propriétaire de la Boutique Anne De Shalla, suivi de M. Alain Agostini, propriétaire du restaurant Montréal Poutine, et de M. Dimitrios A. Antonopoulos, vice-président aux opérations au sein du Groupe Antonopoulos.

Le conseil d'administration se réunira prochainement pour la nomination des officiers et de deux membres nommés qui siégeront également au sein du conseil, pour un mandat d'un an.



Salon d'Antiquités
Du Vieux-Montréal

Antiquaires de Renom

Mobilier Canadien, Art Populaire, Meubles de Style,
Arts Décoratifs, Bijoux & Accessoires

14-15-16 Octobre 2011

Au Marché Bonsecours
325, rue de la Commune Est
Vieux-Montréal, Québec

POURQUOI VOTRE ENTREPRISE SE LOCALISE-T-ELLE DANS LE VIEUX-MONTRÉAL ?

Nous avons posé cette question aux gens d'affaires et commerçants du quartier historique dans le cadre de l'Enquête sur les places d'affaires du Vieux-Montréal. Voici les raisons les plus fréquemment nommées :

Un grand sentiment d'appartenance : « J'habitais dans le Vieux-Montréal avant de m'y lancer en affaires ».

La présence d'entreprises dynamiques : « Nous travaillons avec les designers. Le secteur est très intéressant ».

Clientèles multiples : « Un quartier qui attire des Montréalais et des visiteurs de partout dans le monde ».

Un quartier d'affaires qui impressionne : « Les clients étrangers adorent la localisation de nos bureaux », « Nous y sommes à cause de l'élégance des lieux, son prestige ».

Un secteur en pleine croissance : « Le Vieux-Montréal attire de plus en plus de clients potentiels », « grand potentiel d'opportunité d'affaires ».

Le caractère et l'ambiance unique des lieux : « Le quartier est magnifique ! », « Super atmosphère de travail pour les employés ».

Une alternative au centre-ville : « Un quartier plus à l'échelle humaine que le centre-ville », « Nous aimons la proximité et le calme du Vieux-Port ».

MERCI AUX PLUS DE 300 PARTICIPANTS !

* Ces données ont été recueillies grâce à l'Enquête sur les places d'affaires du Vieux-Montréal réalisée en juillet 2011 par la SDC Vieux-Montréal.

***Réservez pour vos party des Fêtes
ou toute autre occasion !***

60 places, chansonnier ou DJ sur demande

FASTE FOU

RESTAURANT • BAR

- Déjeuner week-end de 9 h à 16 h
- Menu du jour, 11 choix à partir de 8,95 \$
- Frites belges avec 7 choix de mayo
- 22 choix de burgers
- 40 choix de pizza fine
- Les ailes à 40 ¢ du lundi
au vendredi de 16 h à 19 h

FASTEFOU.COM

**514.508.3508
29, RUE DE LA COMMUNE EST**

**LES
FAU—
BOURGS.ca**

PÔLE DE CRÉATION CULTUREL

Sainte-Marie-Saint-Jacques

Source d'inspiration

Terrain d'action

Fabrique d'avenir

La culture dans Les Faubourgs



CINPLASS DANS LE DÉCOR

ESPACE LIBRE (1945, FULLUM)

En collaboration avec la ligue nationale d'improvisation, CINPLASS dans le décor, c'est cinq cascadeurs du théâtre, sans filet, qui partent de rien et improvisent un moment théâtral d'environ deux heures. Du théâtre spontané présenté les 14 novembre et 5 décembre et les 16 janvier, 27 février et 7 mai 2012, à 20 h.

Info : espacelibre.qc.ca

L'ÎLOT SAINT-PIERRE APÔTRE: UN HÉRITAGE D'ÉDUCATION UNE EXPOSITION DE L'ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE PRÉSENTÉE AU CENTRE SAINT-PIERRE (1212, RUE PANET)

Présentée jusqu'au 31 octobre, l'exposition l'Îlot Saint-Pierre Apôtre: un héritage d'éducation présente différentes facettes des initiatives des Oblats en éducation et leurs collaborations avec plusieurs communautés religieuses. Elle souligne particulièrement le 125^e anniversaire de l'école Saint-Pierre.

Pour les visites commentées du samedi 29 et du dimanche 30 octobre à partir de 13 h 30, veuillez réserver d'avance au 514 528-8444.

Info : ecomusee.qc.ca

LA LIM AU LION D'OR TOUS LES DIMANCHES! CABARET LION D'OR (1676, RUE ONTARIO EST)

Les équipes des Jaunes, des Rouges, des Bleus, des Verts et des Oranges de la Ligue d'improvisation montréalaise prendront tour à tour les planches du Lion d'Or tous les dimanches à partir du 16 octobre.

Venez voir vos comédiens préférés s'affronter en se prêtant au jeu du théâtre improvisé!

Info : cabaretliondor.com

Ne manquez pas non plus la programmation complète des saisons théâtrales 2011-2012 du Théâtre Prospero et de l'Usine C! Notez également que la Maison de la culture Frontenac présente également des spectacles et des activités intéressantes souvent gratuites, sinon à très faible coût. Profitez-en!

Info : accessculture.com/emplacement/maisondelaculturefrontenac
laveillee.qc.ca et usine-c.com

OC11029

atelier A

ÉBÉNISTERIE
Meubles sur mesure
Conception et fabrication
Plans 3D • Estimation gratuite
Vaste choix de matériaux

3081, rue Ontario Est, Montréal • 514-963-4692 • atelier-a.ca

OC11009

Marc Feuermann
Le dernier voyage de l'Albatros

Nouveaux propos sur le bonheur
un essai de Georges Bataille

Le cri du triangle
Jean-Pierre Makosso

Albert Sino Matsimouna
Paul ou le chaînon manquant

Jean-Pierre Makosso
La voix du conteur

Cycy Anne Foyle
Le Protocole des Archanges



Détendez-vous en lisant votre livre "virtuel" avec le lecteur de livres numériques des Éditions Dédicaces : livres, musique, vidéo, photos, carnet de notes, microphone, marque-pages, horloge, calendrier, magnétophone.

Réservez le vôtre maintenant !

- LIVRES
- MUSIQUE
- VIDÉO
- PHOTOS

[www.ereader.dedicaces.ca](http://www ereader.dedicaces.ca)

www.ebay.dedicaces.ca | www.amazon.dedicaces.ca

Incluant :

- 300 livres classiques
- 65 livres originaux



Jean-Patrick Mallinger
Complot à Khéo

Jean-François Capelle
Ondes de choc

le BOOMERANG du temps
un roman de Michel Labbé

Les forces de l'obscure
Laurent Noirel

lametropole.com Immobilier

Vente & Achat

Location

Résidentiel

Commercial

Construction

Déco

Brigitte I. Burdman



À votre service pour tous
vos besoins en immobilier !

ROYAL LEPAGE
Heritage

Courtier immobilier agréé

VOIR PAGE 19

Cyrill Jouzeau
Courtier immobilier

Maître vendeur Argent 2010

514.603.8000

Century
21

VOIR PAGE 27

Bernard Tardif
Courtier immobilier

514.962.5086

Century
21

ADDRES-SELECT

VOIR PAGE 20



MONDEV CONSTRUCTION Pour trouver votre condo de rêve

Constructeur chevronné et réputé de Montréal, David Owen compte plus de 20 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale. Fort de cette expérience et ayant livré avec succès plus de 1400 condos et de nombreux édifices commerciaux, il a su faire de Mondev Construction l'un des constructeurs les plus fiables et respectés de Montréal.

RICHARD MARCIL

La mission de Mondev Construction est d'offrir des condominiums urbains répondant aux besoins des habitants des nombreux quartiers de Montréal. Mondev se fait un devoir de revitaliser les rues et de transformer les quartiers en laissant une empreinte apparente et durable et en désirant toujours améliorer le tissu urbain de la ville de Montréal et l'entreprise ne lésine pas sur la quantité. Plus actif que jamais, Mondev Construction mène actuellement 14 projets de

condominiums dans plusieurs secteurs de Montréal tels que Côte-des-Neiges, Lachine, Plateau-Mont-Royal, Rosemont et le centre-ville de Montréal. Le tout sans négliger la qualité de construction et en respectant les délais de livraison promis à la clientèle. Le secret de Mondev? Avoir su établir des partenariats solides avec des gestionnaires de projets chevronnés tels Divco ou encore Immeubles Vista, pour ne nommer que ceux-ci. « La promesse de qualité Mon-

dev est de vous offrir des condominiums répondant aux plus hauts standards de qualité, tout en respectant un prix permettant au plus grand nombre de gens de les acquérir. Tous les membres de notre équipe et tous nos partenaires ont été choisis de façon méticuleuse, afin de nous assurer qu'ils partagent et qu'ils respectent la promesse de qualité Mondev, de la vente jusqu'à la livraison de chaque condominium », affirme le président, David Owen.



LES MAÎTRES
CONSTRUCTEURS
ABRITAT :

l'élite des entrepreneurs

abritat
VOTRE GARANTIE

www.gomaison.com

OC11043

6374



POUR TOUS LES GOÛTS

Alors que certains constructeurs concentrent leurs efforts sur un projet unique, Mondev vise à satisfaire les besoins d'habitation du plus grand nombre de gens possible. Entre autres projets, Le Everett, localisé à l'intersection de la rue Everett et de la 18e Avenue, dans le quartier Villaray. Il s'agit d'un édifice de 56 unités dont le prix oscille entre 139 900 et 217 700\$. Déjà vendu à 75%, une dizaine d'unités sont encore disponibles.

Pour ceux et celles qui désirent se rapprocher du centre-ville, des projets comme Le Rivard, situé à l'intersection des rues St-Grégoire et Rivard, Le Augustin du Canal, à proximité du canal Lachine et qui en est déjà à sa troisième phase, Le Laurendeau, dans le quartier Sud-Ouest, Le Sainte-Élisabeth, localisé au cœur du centre-ville, ou encore l'Étoile du marché, à quelques pas du Marché Atwater, sont des projets tout désignés et pour lesquels quelques unités de 1, 2 ou 3 chambres demeurent disponibles.

« Si par contre la vie trépidante qu'offre le Plateau-Mont-Royal intéresse les futurs acheteurs, nous avons encore là plusieurs projets qui répondront à leurs attentes. Notamment l'Hôtel de Ville Phase II, un projet de six unités dont les prix varient entre 199 900 et 388 570\$. Quatre unités offrant un design unique sont toujours disponibles. Le projet Clermont Saint-Denis, qui en est à sa troisième phase, offre également une localisation privilégiée à ceux et celles qui recherchent l'effervescence des boutiques, des magasins et des restaurants du Plateau », précise David Owen.

De nouveaux projets de condos et de lofts ont également été mis en chantier par le constructeur tout récemment. C'est le cas des projets Le Champgneur, dans le quartier Parc Extension, situé à quelques pas de la station de métro Acadie. Ce projet offre des unités de 1 ou 2 chambres à partir d'aussi peu que 159 900\$. Quinze des vingt unités peuvent encore trouver preneur. Les projets Le Laurier, dans le quartier Ro-

sement, ou Rosemont sur le Parc, offrent également une qualité de vie exceptionnelle avec tous les services à proximité.

ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE

Outre David Owen, qui mène à bien les opérations et la destinée de Mondev, plusieurs membres d'expérience viennent compléter la synergie qui permet à l'entreprise de connaître un si beau succès. On pense notamment à Micheline Greco, directrice des opérations, qui supervise les projets, le financement et l'administration depuis plus de quinze ans. De son côté, Robert Groppini a, depuis plus d'une dizaine d'années, démontré toute son expertise et son professionnalisme à titre de directeur des ventes. Avec plus d'un quart de siècle d'expérience en construction, Yvan Lebel voit quant à lui à ce que chacun des projets mis en chantier par Mondev respecte la mission et les valeurs de l'entreprise.

Avec une telle équipe et autant d'expérience, il n'est pas étonnant de constater le succès que remporte Mondev Construction depuis sa fondation. Avec déjà plus de 1400 condos à son palmarès, l'entrepreneur est loin de s'asseoir sur ses lauriers et voit encore de très belles opportunités sur le territoire montréalais. Une vision qui est tout à son honneur!

Mondev Construction
100, boul. Alexis-Nihon, bureau 409
Montréal (Qc) H4M 2N9
T. 514 969-7856 • F. 514 744-9169
mondev.ca

OC11067

M LA COMPAGNIE MELOCHE INC.

105 Route 338, C.P. 70
Coteau-du-Lac, QC J0P 1B0
(450) 267-3333
(450) 455-5933

3125 BOUL. ST-CHARLES
KIRKLAND, QC H9H 3B9
TÉL.: (514) 695-3395
FAX: (514) 695-2316

PIERRE • BÉTON PRÉPARÉ • SABLE • ASPHALTE • CONSTRUCTION
STONE • READY MIXED CONCRETE • SAND • ASPHALT • CONSTRUCTION
N° de licence: RBQ: 2332-7307-01

OC11070

Pompage de béton

Magnum
Inc.

Yves Mallozzi

Tél.: 514 820-4150
Tél.: 514 444-0989
Téléc.: 514 664-1418

3945, boul. Leman
Laval (Qc) H7E 4V7

OC11058

ÉBENISTERIE St-Paul plus INC.

517, Rang de la Presqu'île
Le Gardeur (Québec) J5Z 4C7
Téléphone: (450) 581-4027

Claude Lambert
ebenisteriestpaul@bellnet.ca

OC11060

TUILE ET TERRAZZO MN Ltée

RBQ: 1351-8097-55

VINCENT MARTUCCI

8570, rue Pascal-Gagnon
St-Léonard (Québec)
H1P 1Y9

Téléphone: 514 852-2288
Télécopieur: 514 321-0448
Cellulaire: 514 497-4316
vincent@tuilemn.com

OC11068

GIANNI TIRAMANI
Tél.: (450) 664-2335
Fax: (450) 664-1418

CIMENTEX CONSTRUCTION (1996) LTÉE
RBQ: 8101-3666-58

**SPÉCIALITÉ: PLANCHERS DE BÉTON
RÉPARATION DE BÉTON**

3945, boul. Leman, Laval, QC H7E 4V7

LA NAISSANCE D'UNE ADRESSE DE PRESTIGE

UNE VÉRITABLE OASIS DE PRESTIGE
SITUÉE FACE À LA **PLACE VILLE-MARIE**.
ALTITUDE MONTRÉAL VOUS PROPOSE
UNE TOUR DE 33 ÉTAGES.
DES **CONDOMINIUMS RÉSIDENTIELS**
AVEC TOUS LES SERVICES
COMME À L'HÔTEL.
UN ENVIRONNEMENT LUXUEUX
ET SÉCURITAIRE. LA QUIÉTUDE
À LAQUELLE VOUS ASPIREZ.

PHASES I ET II
EN CONSTRUCTION

PLUSIEURS UNITÉS
AVEC SUPERBES
VUES DISPONIBLES



ALTITUDE
MONTRÉAL

CONDOMINIUMS EXCLUSIFS
FACE À LA PLACE VILLE-MARIE

SALLE DE MONTRE
1227, rue du Square-Phillips
T 514 393-8700
info@altitudemontreal.com

ALTITUDEMONTREAL.COM

2285
EKKERS
CONDOMINIUMS

2285EKKERS.COM

OSEZ
VILLE
MONT-
ROYAL

À PARTIR DE 179 400 \$ TAXES INCLUSES



Un autre projet de qualité signé Espace Condo

Découvrez des constructions distinctives, soigneusement réalisées avec des matériaux de qualité et des techniques actuelles fiables. Appuyées de divers plans de garanties pour habitations neuves accordés aux entrepreneurs qu'après une évaluation minutieuse, les constructions offertes par Espace Condo offrent un milieu de vie admirable.

**Espace
Condo**
EspaceCondo.com

 facebook.com/espacecondo

OC11010



VERS UN « PAPY-BOOM »

De retour du continent européen à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, nos va-leureux soldats avaient quelques envies bien légitimes à combler. Il s'en suivit ce qu'on appela le baby-boom. Les premiers baby-boomers, nés en 1946, ont aujourd'hui atteint l'âge de la retraite, soit 65 ans bien sonnés. Ils sont les précurseurs de ce que l'Institut de la statistique du Québec qualifie déjà de papy-boom.

Bien qu'on ait parlé depuis le début des années 2000 d'un mini baby-boom, force est d'admettre que ces nouveaux Québécois n'auront d'impact sur le marché immobilier que dans plusieurs années. Actuellement, deux phénomènes démographiques d'importance stimulent le marché montréalais : l'immigration et les aînés. Entre 2004 et 2008, le Québec a accueilli en moyenne 44 500 immigrants annuellement. Les études prévoient même que l'immigration constituera le seul facteur de croissance de la population au Québec à partir de 2029. À court terme, par contre, ce sont les baby-boomers qui stimulent le marché.

Ne comptant que pour 14 % de la population il y a à peine cinq ans, les aînés en représenteront le double dans 20 ans, soit plus de 27 %. Plus explicitement, on prévoit que le nombre de ménages dont le soutien financier principal est âgé de 65 ans et plus devrait augmenter en moyenne de 34 500 sur une base annuelle d'ici 2031. Ce vieillissement de la population a un effet direct sur le marché immobilier.

En effet, une population vieillissante recherchera davantage une copropriété. À 65 ans, qui voudrait sincèrement s'accabler des toutes les tâches d'entretien d'une maison unifamiliale? Les enfants sont partis, la maison est devenue soudainement trop grande. L'option logique, si la santé est au rendez-vous, réside dans la copropriété. Il est donc facile de comprendre l'intérêt des constructeurs immobiliers. Même constat pour le marché de la revente. Bien que de jeunes professionnels se pointent à l'occasion, les premiers « papy-boomers » constituent une clientèle privilégiée et, selon les statistiques, marqueront le marché immobilier pour au moins deux bonnes décennies. Bien que plusieurs courtiers concentrent leurs efforts sur les 25-44 ans, les statistiques ne mentent pas. Les « papy-boomers » ne sont pas à négliger.

PATRICIA LALLIER – Courtier immobilier agréé et propriétaire de l'agence Immeuble International II inc. Agence immobilière.

514 499-1898 • patricia@patricialallier.com • www.immeubleinternational.com

Boîtes
2 pi³
149\$
chacune

DEPOTIUM
MINI - ENTREPOT

889, Notre-Dame Ouest/coin University
Centre-ville – Montréal • 514 667-8831

888-440-5050 @depotium.com

OC11022

BRIGITTE I. BURDMAN

Courtier immobilier

« Un service qui dépassera toutes vos attentes pour des résultats inestimables »

Plus de 20 ans d'expérience et de professionnalisme inégalés dans le domaine de l'immobilier vous certifient la vente ou la location de votre propriété ou encore la recherche de votre nouvelle habitation. Après des études à l'Université de Montpellier en France et, par la suite, diplômée de l'Université McGill à Montréal en relations de travail, j'ai su utiliser ces atouts de taille pour mener à bien toute transaction immobilière afin d'assurer à mes clients des résultats inestimables. Soyez confiant que ma diplomatie en négociation associée à mon désir de réussite est l'assurance que votre propriété passera de l'inscription à la vente !



QUARTIER INTERNATIONAL 1085, St-Alexandre, PH1



NOUVEAU

Penthouse, ouvert salon/s.à.m./cuisine européenne équipée. Lignes épurées, plafond cathédral, plancher bois, suite des maîtres + 2^e ch. avec s.d.b. ensuite, a/c, terrasse privée face Basilique St-Patrick, garage.

1 098 000 \$

QUARTIER INTERNATIONAL 1449, St-Alexandre, # 1103



Lofts St-James. Spectaculaire penthouse en coin, finitions haut de gamme. Plafond 10' béton, plancher de bois franc, a/c, belle cuisine et foyer au gaz, grande s.d.b. de luxe, garage, gym, terrasse sur le toit.

679 000 \$

QUARTIER INTERNATIONAL 1085, rue St-Alexandre, # PH5



Lofts Gillette. Magnifique penthouse en coin, 2 étages, plafond et fenêtres cathédrale, ch. des maîtres à la mezzanine, cuisine européenne équipée inox, espace ouvert, grande terrasse, vue panoramique, garage...

995 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 460, St-Jean, # 408



NOUVEAU

Unité de coin avec mezzanine, grande fenestration, planchers de bois, murs de brique + foyer, cuisine équipée, escalier en colimaçon pour la chambre et s.d.b. rénovée. Rangement + s.d.lavage au s-sol.

329 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 420, St-Pierre, # 103



Spacieux loft sur 2 étages, entrée privée, murs de pierre, cuisine équipée aire ouverte, grandes fenêtres en arche, haut plafond, a/c, 2 c.à.c. & salle familiale ouverte. Petit immeuble. Piscine+gym. Près de tout.

698 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 445, St-Paul Est



NOUVEAU

Condo de 1 ch. meublé et équipé, totalement rénové avec cachet d'origine: murs de pierre, plancher de pin, poutres, belle cuisine équipée, rénové, s.d.b. avec douche. Location minimum 3 mois, références SVP!

2000 \$/mois

VIEUX-MONTRÉAL 64, St-Paul Ouest, #511



Cité Nouveau Monde. Penthouse exceptionnel! Concept ouvert, cuisine pour chef équipée, large salon/s.à.m., grande fenestration en arche, a/c, belle suite des maîtres + c.à.c. + bur, terrasse privée sur toit, garage...

1 049 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 60, De Brésolles, # 218



NOUVEAU

Unique & impeccable, loft rénové. Cachet d'origine, plafond haut, poutres de bois, foyer au bois, plancher bois franc, colonnes d'acier, murs de brique, cuisine moderne équipée, belle s.d.b., rangements.

2200 \$/mois

VIEUX-MONTRÉAL 294, St-Paul Ouest, # 101



Condo résidentiel ou commercial, 2 étages dans petit immeuble historique. 2 entrées sur rues St-Paul et Place D'Youville. Grande fenestration sur St-Paul. Idéal pour exposant, espace résidence, atelier, galerie, bureau...

449 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 365, St-Paul Ouest, # 202



NOUVEAU

Location, petit immeuble près de tout. Plein de cachet, 1 ch. + bur. Murs de pierre grise, planchers bois, cuisine ouverte équipée, 2 s.d.b., meublé et équipé. Stationnement disponible tout prêt, référence S.V.P.

2200 \$/mois

VIEUX-MONTRÉAL 50, St-Paul Ouest, # 44



Magnifique penthouse, grande fenestration, vue sur fleuve. Plafond 12'. Concept ouvert, cuis. équipée (inox), 2 c.à.c. donnant sur cour int. tranquille, droit de construire sur le toit, rangement. Près de tout.

599 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 285, Place D'Youville, # 42 / 43



Édifice Lyman, vue spectaculaire du fleuve, Vieux-Port. Luminosité, tranquillité, sécurité. 2 c.à.c., 2 s.d.b., beau plan. Cuisine équipée, coin dinette, s.d.l., plafond 9', rangement à l'étage, garage. Références SVP!

3500 \$/mois

VIEUX-MONTRÉAL 64, St-Paul Ouest, #406-506



VENDU

Cité Nouveau Monde. Penthouse sur 2 étages, grande terrasse privée, vue sur fleuve. Salon/s.à.m./cuisine à aire ouverte, foyer au gaz, mur de pierre. À l'étage, 2^e c.à.c., accès terrasse, garage. Près de tout.

695 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 62, St-Paul Ouest



VENDU

Adresse prestigieuse, pignon sur rue, grandes fenêtres sur St-Paul O. Espace commercial unique, haut plafond, planchers bois franc, murs de pierre, a/c, stat. intérieur. Idéal pour boutique, galerie, bureau.

629 000 \$

VIEUX-MONTRÉAL 215, St-Laurent, #42



Condo avec cachet au cœur du Vieux-Montréal. Planchers de bois franc, cuisine équipée et rénovée, a/c, belle s.d.b., c.à.c. en mezzanine avec walk-in, plafond haut, foyer au bois. Disponible immédiatement.

1550 \$/mois

514-934-7440

brigitteiburdman@hotmail.com

ROYAL LEPAGE
Heritage
Agence immobilière



Bernard Tardif

Courtier immobilier

514.962.5086

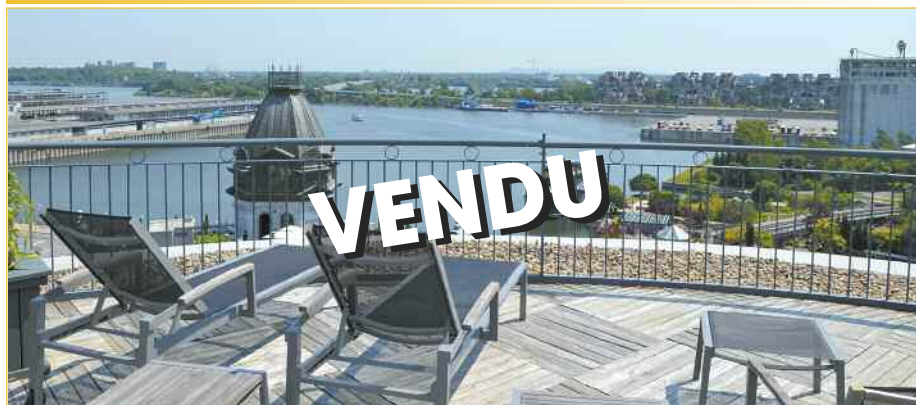
bernard.tardif@century21.ca



ADDRES-SELECT
Agence immobilière

55, rue de la Commune Ouest, Montréal

1, RUE MCGILL



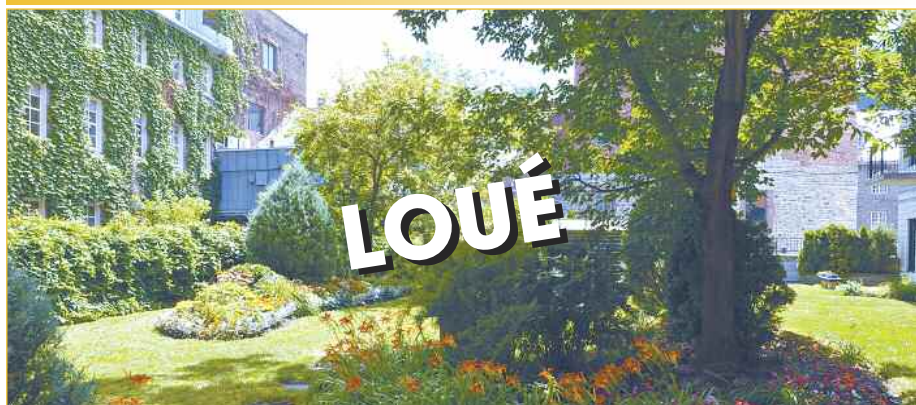
Rénové l'an dernier avec planchers de bois franc et comptoirs de granit, ce magnifique condo de 2 chambres avec garage est situé dans un immeuble de prestige, près de tous les services. Clés en main.

SAINT-EUSTACHE, CHEMIN DE LA GRANDE CÔTE – 169 000 \$



Jolie petite maison de 2 chambres en excellente condition idéalement située, soit pour une utilisation commerciale ou résidentielle. Transport en commun et autoroutes à courte distance. Grand terrain!

308, RUE LE ROYER EST



Situé dans le Vieux-Montréal, près du Marché Bonsecours, ce spacieux condo de 1 chambre est niché dans un édifice de béton, très bien isolé, avec une magnifique terrasse privée. Les électros sont inclus, avec possibilité de louer meublé en extra. À louer pour 12 mois et plus.

COMMERCIAL

• Deux garages de mécanique générale incluant les fonds de commerce, situés au coin de Montréal-Nord, Anjou et St-Léonard.
319 000 \$ et 375 000 \$.

• Fonds de commerce en restauration (2) à vendre.

www.century21.ca/fr/bernard.tardif



Les Constructions D.L.A. bâtissent des immeubles à condominiums à Montréal depuis 1999. L'entreprise, menée par la fille d'un entrepreneur qui cumule plus de 40 ans d'expérience dans la construction résidentielle, se concentre sur un seul projet à la fois. Ces jours-ci, elle a d'ailleurs mis en branle le chantier d'un tout nouveau projet, le Saint-Michel.

VALÉRIE R. CARBONNEAU

En se joignant à l'entreprise, Annie Laplante a en quelque sorte permis à Constructions D.L.A. de piloter ses projets de façon différente, en combinant son expertise de designer à l'expérience indéniable de son père. En effet, avant de lancer une nouvelle idée, plutôt que de faire des études de marché, elle s'assied avec des architectes afin de voir la viabilité du potentiel projet. Et le petit dernier, un immeuble de six unités en copropriété sur le boulevard Saint-Michel, ne fait pas exception! Cette bâtisse de six condos, sise

juste au sud de la rue Jean-Talon, comprendra deux adresses différentes: trois unités seront accessibles par le boulevard Saint-Michel, tandis que l'accès pour les trois autres se fera par l'avenue Shelley. Les divisions? Quatre 4 1/2 différents de dimensions approximatives, allant de 1069pi² à 1281pi² et deux 5 1/2 répartis sur deux étages avec une mezzanine en guise de troisième chambre. L'un fera 1339pi² et l'autre 1615pi². Tous les loge-

ments seront pourvus d'une grande fenestration. Ils comporteront également des planchers de bois franc à la grandeur et de la céramique dans la cuisine et la salle de bain, et seront tous équipés d'unités d'air climatisé murales et de balcons. Quant aux futurs acheteurs de 5 1/2, en plus de bénéficier d'un balcon, ils auront accès à une grande terrasse depuis la mezzanine!

Constructions D.L.A. inc.
1426, Beaudry, Montréal (Qc) H2L 3E5
T. 514 522-5522 • F. 514 522-7557
lesconstructionsdla.com

Pas de bulle immobilière au Québec

Plusieurs craignent les effets d'une bulle immobilière et croient déjà que nous sommes à l'aube d'une crise. Selon Bernard Tardif, courtier immobilier chez Century 21, cette question s'applique davantage pour des régions comme Vancouver, alors que les valeurs des propriétés ont grimpé beaucoup plus rapidement que les revenus des citoyens.

BERNARD GAUTHIER

Pour lui, c'est loin d'être le cas à Montréal et au Québec dans son ensemble. « Ici, les augmentations sont plus saines, généralement de 10% annuellement, la dernière étant de 6%. Personnellement, j'ai vécu une bulle immobilière en Californie. Les hausses étaient de 15% à 28% par année. Sur une période de dix ans, les maisons ont triplé, voire quadruplé ». Bernard Tardif admet que la construction de condominiums fonctionne à plein régime, mais que les hausses de prix sont légèrement

supérieures à celles des maisons. « Ce sont surtout des immigrants et de jeunes travailleurs qui en sont à leur premier achat. Ils veulent vivre à Montréal et souvent se situer près de leur travail. On sait que les taux d'intérêt vont demeurer stables jusqu'à 2013, en raison de la situation économique mondiale. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter ». Le courtier immobilier ajoute qu'au-delà de cette période, il est difficile de prédire ce qui va se passer. Il estime que les jeunes acheteurs sont au début de leur carrière et sont susceptibles d'obtenir une promotion leur permettant de meilleurs revenus, tout en étant prêts à payer la différence en cas de hausse de leur hypothèque après 2013. Selon le registre MLS, le nombre d'inscriptions a augmenté de 16% en 2010-2011 sur l'île de Montréal.

Bernard Tardif
Century 21 Address Select
55, rue de la Commune Ouest
Montréal (Qc) H2Y 2C6
Tél.: 514 962-5086

M

LE METROPOL

CONDOMINIUMS

MAINTENANT OUVERT !



samcon.ca

BUREAU DES VENTES
835, BOUL. RENÉ-LEVESQUE EST
514 282.8167
lemetropol@samcon.ca - lemetropol.ca



**ULRIKA
WRESE**
COURTIER IMMOBILIER



**MYRIAM
VALLÉE**
COURTIER IMMOBILIER



Cell. : 514 502-1344
ulrikawrese@hotmail.com

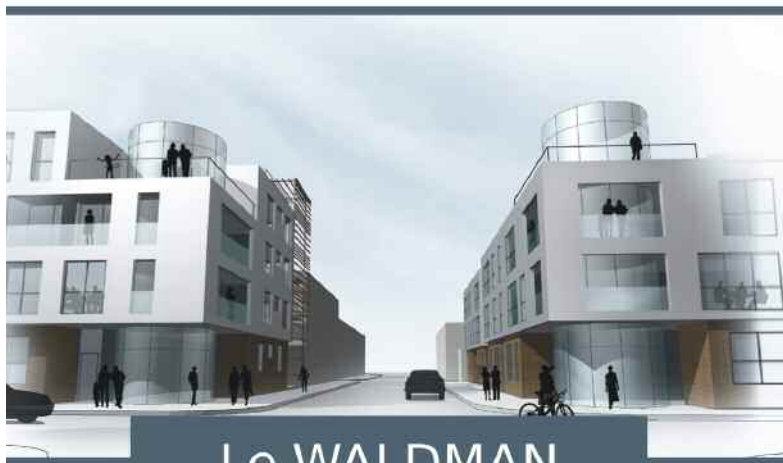
514 281-6969

Cell. : 514 449-4046
mvallee@jutrassgi.com

Notre mission : votre satisfaction !

EN VENTE DÈS MAINTENANT!

46 GRANDS CONDOS DISPONIBLES DÈS DÉCEMBRE 2011
À partir de 321 000\$+taxes, superficie de 900 pc à 2200 pc
À l'angle des rues Coloniale, Des Pins et Roy



Le WALDMAN

Pour plus d'information, consultez les courtiers

Nouveau projet entièrement blanc,
signé Mario Di Palma
21 condos luxueux
De 299 250\$ à 1 837 500\$

**Le 822
Sherbrooke**



BUREAU DES VENTES MAINTENANT SUR PLACE

Ouvert les jeudis et vendredis de 14h à 19h
les samedis et dimanches de 13h à 17h ou sur rendez-vous



PLATEAU MONT-ROYAL

3850, rue St-André, app. 102

Luxeux condo, concept ouvert avec 2 ch. niveau terrasse, plafonds pleine hauteur. Cuisine européenne exclusive, lumières encastrées, grandes fenêtres, planchers de bois franc et cour intér. aménagée. Rabais de 1000\$ aux familles.

360 000 \$ + TPS/TVQ



ROSEMONT

5725, Marquette

Fabuleux penthouse dans le projet Le Pivotal. Juste en face d'un parc. Extrêmement lumineux. Balcon et terrasse avec vue sur le centre-ville et la montagne. Mezzanine, 3 chambres, 2 salles de bains et garage.

495 000 \$



PLATEAU MONT-ROYAL

3970, rue St-Christophe, app. 200

Superbe condo, style loft avec 2 ch. fermées, sur la plus tranquille des rues du Plateau! Terrasse sur toit avec vue sur la montagne. Haut de gamme par le concepteur Mario Di Palma. Planchers de bois franc, plafond de 10', cuisine européenne.

455 000 \$ + TPS/TVQ



PLATEAU MONT-ROYAL

3975A, rue St-Hubert

Création exclusive et unique! Immeuble complètement refait par Mario Di Palma. Espace extraordinaire sur 2 niveaux, plafond de 20' au salon avec un superbe lustre fait sur mesure. Cuisine ultra moderne donnant sur une terrasse privée.

889 000 \$



PLATEAU MONT-ROYAL

3850, rue St-André, app. 301

Luxeux condo situé dans une des rues les plus prisées du Plateau. Cuisine au fini laqué blanc et comptoir de quartz blanc. Plancher bois franc blanc. Robinetterie de Ramacieri Soligo. Lumières encastrées. Rangement au s-sol. Grande terrasse.

384 024 \$ + TPS/TVQ



ROSEMONT - ANGUS

4650, Henri-Deslongchamps

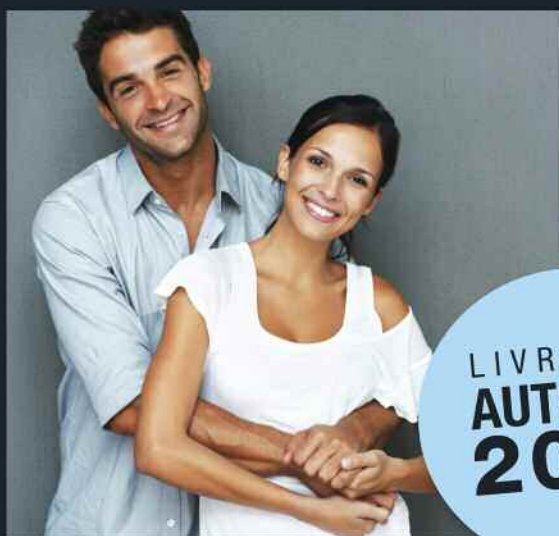
Condo récent avec 2 chambres, foyer, stationnement et terrasse. Bien aménagé, fonctionnel et abordable. 1000 pieds carrés.

310 000 \$



CONDOS

La construction
débuté bientôt !



LIVRAISON
AUTOMNE
2012



LOFT, 1 CHAMBRE ET 2 CHAMBRES • 6 ÉTAGES
3 PHASES DE 78 UNITÉS • CONSTRUCTION EN BÉTON
ASCENSEUR • STATIONNEMENT INTÉRIEUR DISPONIBLE

BUREAU DES VENTES
2201, Ste-Catherine Est
(angle Parthenais)

514 904-9004

LE COURANT
CONDOMINIUMS

www.condoslecourant.com



SERVICE ET PRODUITS HAUT DE GAMME

Jean-Claude Perreault était un visionnaire quand il a acquis un magasin général de 1500 pi² à St-Roch-de-l'Achigan en 1967. Quarante-quatre ans plus tard, M. Perreault est toujours actif dans l'immobilier de l'entreprise et ses deux fils, Martin et Stéphane Perreault, ont pris la relève des opérations à la direction de l'entreprise. Ils se préparent à ouvrir leur 5^e magasin, d'une superficie de 140 000 pi², à Laval.

ODILE CHEVASSUS

CE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE

« Nous avons une uniformité et notre objectif est de continuellement desservir du haut de gamme », nous confie Martin Perreault. Pour cela, nous assurons un suivi et notre service va de pair avec les produits que nous vendons. Si un de nos clients connaît un problème, nous assurons nous-mêmes le service entre le manufacturier et le consommateur. Nous vendons du haut de gamme, nous donnons un service haut de gamme », conclut Martin Perreault.

UN INVESTISSEMENT DE 18 M\$

La nouvelle bâtisse est érigée en bordure de l'autoroute des Laurentides à Laval, où passent 150 000 véhicules quotidiennement. L'acquisition des terrains, ainsi que la construction de la nouvelle bâtisse, coûtent 18M\$ et, dans ce prix, les 3 étages ne sont pas meublés! L'ouverture de cette nouvelle succursale est prévue pour le printemps 2012 et créera 75 emplois à temps plein et quelques-uns à temps partiel.

BÂTIMENT VERT

Des matériaux durables et recyclables sont privilégiés durant la construction du bâtiment, alors que les systèmes favorisant la récupération de l'eau, la gestion des déchets et une meilleure efficacité énergétique sont mis en place pour le bon fonctionnement quotidien des opérations. JC Perreault est présent à Saint-Roch-de-l'Achigan, Joliette, Kirkland, Saint-Hubert et bientôt Laval.

www.jcperreault.com

OC11020

À l'achat d'une cuisine entre le 1^{er} et 31 octobre 2011 obtenez :
un certificat de 200,00\$ valable pour une consultation de décoration à domicile.

Veuillez présenter cette annonce lors de l'arrivée de notre conseiller(e). Ne peut-être jumelé à aucune autre promotion ou rabais.



CENTRE
DESIGN RÉALITÉ

514 990-0548 • 450 629-5757
centredesignrealite.com



mobiliers
mondiale

salotti

ameublement européen



50% de rabais ! Du 22 au 31 oct.
R.S.V.P

Offre valable à la succursale de Montréal - 4646, avenue du Parc

1.888.265.1909

mondialesalotti.com



BERNARD BISMUTH

Courtier immobilier en Floride

941-923-2237

usinvest@comcast.net



U.S. INVEST
INTERNATIONAL

BRADENTON BEACH, CÔTE OUEST FLORIDE



VENDU

CONDO maison de ville neuve face à la mer. Saisie de banque. 2020 p.c., sur 3 niveaux. 3 ch., 3 s.de bains, garage 2 voitures. Entièrement meublé. Était à 1 374 000 \$, maintenant offert à 499 000 \$ l'unité ou 2 400 000 \$ pour 6 unités. Possibilité crédit.

FORT LAUDERDALE



Maison sur canal avec dock de 50 pieds pour bateau. Accès direct à l'océan. 4 ch., 3 s. de bains, piscine avec cascade et jacuzzi. **449 000 \$**

BOCA RATON



Maison de 3576 p.c. Construction 2005. 4 chambres, 4 1/2 salles de bains. Garage pour 2 voitures. Comptoirs en granit. **499 900 \$**

POMPANO BEACH



Immeuble neuf de très grand luxe avec vue sur mer et intercostale. Condo de 1655 p.c., côté mer. Grand balcon. **485 000 \$**

WWW.USINVESTFLORIDA.COM



Prestige contemporain au centre de l'histoire

Le projet des condos Saint M, qui devrait voir le jour d'ici deux ans et des poussières dans le Vieux-Montréal, s'avère le deuxième bâtiment résidentiel d'une telle envergure pour ce secteur déjà très établi de la ville. Une occasion en or pour le jeune professionnel ou l'investisseur invétéré qui veut prendre part au dynamisme montréalais!

Le chantier d'un projet de 143 condos répartis sur 18 étages commencera à prendre forme dès l'hiver sur le terrain d'un ancien stationnement à étages, juste derrière la Tour de la Bourse. La grande majorité des unités d'une à trois chambres, de même que trois éminents penthouses – qui devraient être mis en vente très bientôt – bénéficieront d'un balcon. Et gare aux vertigineux car, du 6^e au 18^e étage, la fenestration du Saint M offrira une vue imprenable sur la métropole avec des murs-rideaux du plancher au plafond!

ESPACE SOPHISTIQUE

Le cachet de l'immeuble se définira notamment par la finesse des matériaux et le luxe des espaces. Par exemple, pour laisser plus d'espace de vie aux résidents, les électroménagers de la cuisine seront intégrés dans les armoires ou cachés. On

promet de nous impressionner côté rangement également!

Une fois érigé au cœur de la Cité du Multimédia, l'immeuble de prestige sera surveillé par un portier 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Pour une saucette, quelques longueurs, une séance de jogging ou un moment pour décompresser, on retrouvera la piscine, un gym et un sauna au sixième étage. Le stationnement souterrain de quatre niveaux sera pourvu de stations de branchement pour voitures électriques, tandis qu'un espace pour ranger les vélos sera aménagé au sein du jardin extérieur.

En gros, le Saint M sera un modèle de prestige contemporain dans un lieu historique, admet Mike Colacone, directeur des ventes du projet Saint M pour le Groupe Canvar. Pour l'heure, 30% des unités sont vendues. La livraison est prévue pour la fin de 2013 ou le début de 2014.

LE SAINT M EN BREF

Dimensions des unités: 615 pi² à 1800 pi²
Prix des unités : de 240 000 \$ à un peu plus d'1 M \$

Bureau des ventes

625, rue Saint-Maurice, Vieux-Montréal
Tél. : 514 395-4559 • condossaintm.com



Mondiale Salotti Considéré dangereux

À la différence qu'ici, il ne faut pas prendre le mot dangereux dans son sens premier. S'il y a un danger bien réel, c'est que vous tombiez en amour avec ce qu'on trouve chez ce détaillant haut de gamme.

DANIEL ROLLAND

Un jour, une décoratrice me définissait la décoration intérieure comme justement un voyage intérieur. Elle voulait illustrer par là qu'une pièce inspirante vous emmène dans des transports mentaux qui vous font voyager loin dans l'esprit. C'est la réflexion qui m'est venue à l'esprit en regardant ce qui se trouvait dans la salle de montre d'une des succursales de Mobiliers Mondiale Salotti. On trouve huit succursales au Québec de ce détaillant européen en mobiliers top niveau.

Les patrons défendent bien leur chapelle et sans trop se faire insistants, car le seul fait de voir les meubles en question vaut mille démonstrations de vente. C'est pour cela que dès son arrivée chez nous, où pourtant le marché est compétitif, la chaîne s'est faite une niche enviable. Et qui commence à faire des jaloux. On a raillé le fait que des vendeurs en magasin, pour éprouver devant la clientèle la robustesse des composantes, se mettent à sauter sur les divans à pieds joints. Et puis? C'est qu'ils n'ont pas peur de joindre le geste à la parole. Mais au-delà de ces démonstrations éclatantes de fierté, l'entreprise s'est dotée d'une charte d'engagement envers la clientèle. On compte sur les doigts d'une demie main les détaillants du domaine qui vont si loin dans leur désir de protéger les acheteurs potentiels.

FORMATION DE POINTE

Pour se trouver sur le plancher de Mobiliers Mondiale Salotti, un vendeur se doit d'être davantage qu'un bonimenteur. Il doit aimer le produit (ce qui ici n'est pas bien difficile). Après quoi on le forme, et très bien à part ça. C'est pour cette raison que la direction a vu à la rédaction d'un manuel de l'employé. Non pas pour trouver des arguments de vente, mais plutôt pour rappeler que le lien ne s'arrête pas qu'à la caisse, que le service après-vente est primordial.

Saviez-vous, entre autres, que si pour une raison ou pour une autre vous deviez vous débarrasser d'un meuble Salotti pour disons, une affectation à l'étranger, et que vous ne savez que faire avec? Eh bien le détaillant va le reprendre gracieusement pour l'offrir à son tour généreusement à un organisme caritatif qui désire se meubler. C'est une manière de se démarquer et de s'impliquer dans la communauté. Parce que le grand manitou de la compagnie est un crac du rugby, Mobiliers Mondiale Salotti s'est fait le commanditaire de l'équipe de rugby de l'Université de Montréal. Tout comme elle supporte la carrière époustouflante de la pilote de course Isabelle Tremblay.

Quoi de plus déprimant que d'aller chez un détaillant de la compétition et de voir trônant sur les murs de vulgaires croûtes qu'on ose nommer des toiles. Sans doute parce que le bon goût européen préside à tout, la direction a imprimé sa volonté à ce que l'on installe en lieu et place de véritables tableaux signés par des artistes de la communauté. Ils ont compris que la beauté picturale s'inscrivait dans cette tendance du «home staging». Et qu'un tableau inspiré et inspirant agit en interaction avec un beau meuble et vice versa.

TAUX ÉLEVÉ DE SATISFACTION

«À l'interne, on essaie de ne pas se conter d'histoires. De sorte qu'on consulte régulièrement la clientèle, question de vérifier le niveau de satisfaction. C'est immanquable. Unaniment, les clients sont d'avis qu'ils ont fait un excellent choix. Et ils nous recommandent à d'autres. Car ne nous leurrions pas. On aura beau déployer les plus grandes stratégies de marketing, si le produit ou le service n'est pas à la hauteur, on ne reprendra pas le client deux fois. Mais trêve de commentaires, le mieux c'est d'aller sur le site Internet de Mobiliers Mondiale Salotti et faites aller vos yeux. Vous nous en donnerez des nouvelles».

MONDIALESALOTTI.COM
4646, ave du Parc
Montréal
T. 1 888 265-1909



Cyrill Jouzeau

Courtier immobilier
Maître vendeur Argent 2010

514-603-8000
cyrilljouzeau.com

Century 21
INNOVATION
Agence immobilière



WWW.12025OBRIEN.COM

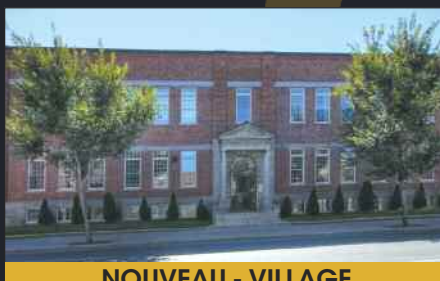


NOUVEAU - AHUNTSIC

Propriété sur 2 niveaux avec 2 chambres au 2^e étage + 1 RDC. Grand sous-sol. 2 salles de bains. Jardin. Garage. Solarium.

365 000 \$

WWW.1930PAPINEAU-203.COM



NOUVEAU - VILLAGE

Véritable loft dans une ancienne usine reconverte en 2008, 800 p.c. Confort moderne dans une bâtisse ancienne. douche et bain séparés. Unité de coin. Donnant sur l'arrière. Calme. Stationnement. Aménagement contemporain.

249 000 \$

WWW.630WILLIAM-721.COM



Condo. 554 p.c. au 7^e étage. 1 chambre fermée. Aire ouverte, salon - salle à manger - cuisine. Vue sur la cour intérieure. Garage.

259 900 \$

WWW.726AMHERST.COM



Bourg du Vieux. Condo de 1140 p.c. sur deux niveaux. 3 chambres à coucher et 2 salles de bains complètes. Superbe unité avec balcon arrière et accès direct au garage.

399 500 \$

230, SHERBROOKE EST, # 203

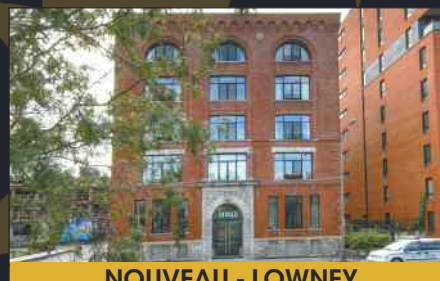


NOUVEAU - MONT ST-LOUIS

Superbe condo dans la bâtisse historique du Mont St-Louis. 1450 p.c. Entièrement refait en 2009. Clés en main. Mezzanine. 2 chambres, 2 salles de bains + salle d'eau, garage. Jardin. Grande fenestration.

689 000 \$

WWW.350INSPECTEUR-406.COM



NOUVEAU - LOWNEY

Magnifique condo dans le Lowney original. Une propriété superbe de 717 p.c., 1 chambre. Bain + douche. Bois franc. Poutres. Terrasse & piscine sur le toit. Garage. Rangement.

347 000 \$

WWW.630WILLIAM-401.COM



Condo loft, 474 p.c. avec chambre séparée. Aire ouverte cuisine / salon. Balcon sur cour intérieure. À proximité de toutes les activités du Vieux-Montréal.

230 000 \$

WWW.12SHAMROCK-315.COM



Condo de 1240 p.c. 3^e étage. Immeuble récent près du marché Jean-Talon. Unité de coin. Concept à aire ouverte, luminosité. 2 s.d.b. Bain et douche pluie. 1 ch. fermée, espace ouvert pour 2^e chambre, garage.

545 000 \$

Spécialiste Ville-Marie et Plateau | Évaluation gratuite et détaillée de votre propriété

OC11030



LES CONSTRUCTIONS D.L.A.

PROJET ST-MICHEL INC.

R.B.Q. : 5620 1825 01

MAÎTRE CONSTRUCTEUR
PLATINE
abritat
VOTRE GARANTIE

**6 UNITÉS
DE CONDOS**

Livraison
décembre 2011

4 1/2 et 5 1/2 de
1069 à 1615 p.c.

Mezzanine
pour les
derniers étages

CONDOS NEUFS

À PARTIR DE 295 000 \$ TX INCL.

BUREAU DES VENTES :

1426, Beaudry, Montréal. Visite sur rendez-vous.

514 522-5522 ou 514 823-4148 • lesconstructionsdla.com



R.B.Q. : 5603 6783 01

LES CONSTRUCTIONS D.L.A.

PROJET FRONTENAC INC.

Secteur Ville-Marie, coin Maisonneuve

Maître constructeur
GARANTIE
MAISONS
NEUVES
APCHQ
PLATINE

2 unités de 2 ch.
de 1096 p.c. au
2^e ou 3^e étage

1 unité de 3 ch.
de 1298 p.c.
au 1^{er} étage

1 unité de 4 ch.
de 2120 p.c.
(s-s et r.d.c.)

CONDOS NEUFS

À PARTIR DE 289 500 \$ TX INCL.



BUREAU DES VENTES :
1426, Beaudry (métro Beaudry). Visite sur rendez-vous.

514 522-5522 ou 514 823-4148 • lesconstructionsdla.com

OC11030



photos la métropole - rene robitaille

Opération patrimoine architectural de Montréal 26 Montréalais honorés

C'est le 23 septembre dernier qu'avait lieu dans le grand hall de l'Hôtel de ville de Montréal la 21^e édition de l'Opération patrimoine architectural de Montréal.

DANIEL ROLLAND

Le maire de Montréal, M. Gérald Tremblay, et le président du conseil d'administration de la Fondation Héritage Montréal, M. Robert Turgeon, en présence de Mme Helen Fotopulos, responsable de la culture, du patrimoine, du design et de la condition féminine au comité exécutif de la Ville de Montréal, ont remis les Prix émérites du patrimoine à 26 propriétaires qui se sont démarqués par leur souci de préserver le patrimoine montréalais. Parmi ceux-ci, nous noterons Gestion Georges Coulombe qui, avec Manufacture Raymond, a été honoré pour la restauration de l'édifice La Sauvegarde, situé aux 150-152, rue Notre-Dame Est, dans l'arrondissement historique du Vieux-Montréal.

UN PEU D'HISTOIRE

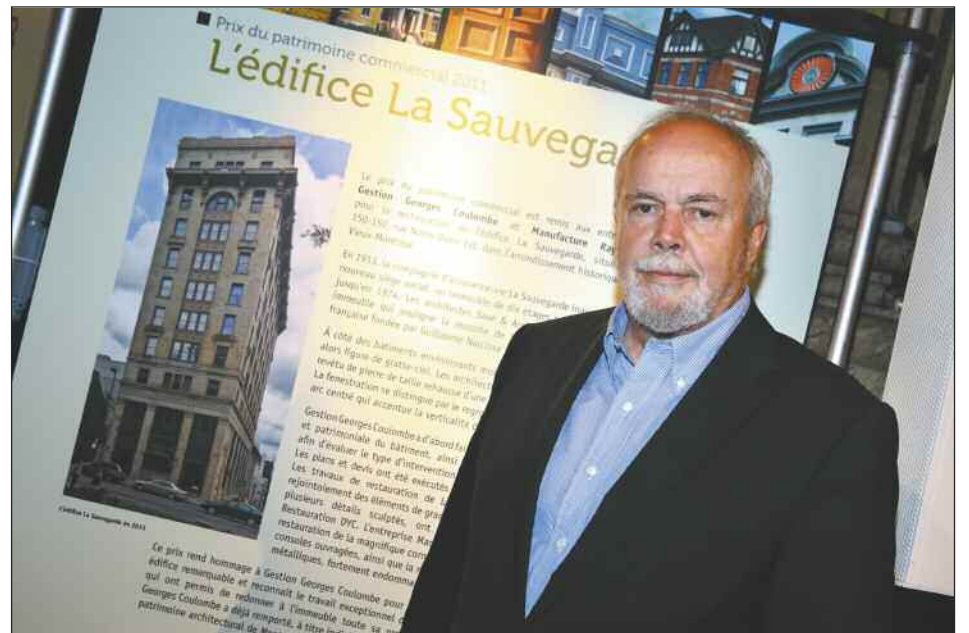
C'est en 1913 que la compagnie d'assurance-vie La Sauvegarde inaugure son nouveau siège social, un immeuble de dix étages qu'elle occupera jusqu'en 1974. Conçu par les architectes Saxe et Archibald, l'édifice se veut le reflet de la réussite de cette entreprise canadienne française fondée par Guillaume-Narcisse Ducharme en 1901.

À cette époque l'immeuble fait figure de véritable gratte-ciel et domine le paysage du Vieux-Montréal. Son aspect extérieur se démarque par son revêtement de pierre de taille et sa fenestration en arc qui accentue la verticalité de l'immeuble.

Gestion Georges Coulombe a d'abord fait réaliser une étude historique et patrimoniale du bâtiment, ainsi qu'un rapport sur son état, afin d'évaluer le type d'intervention requis pour chaque élément. Les plans et

devis ont été exécutés par Gilbert Sauvé, architecte. Les travaux de restauration de la maçonnerie, notamment le rejointoiement des éléments de granit et de grès jaune comportant plusieurs détails sculptés, ont été effectués par la firme Restauration DYC.

De son côté, Manufacture Raymond a réalisé la restauration de la magnifique corniche, avec ses impressionnantes consoles ouvragées, ainsi que la réfection des éléments décoratifs métalliques, fortement endommagés par le temps. Ce prix rend hommage à Gestion Georges Coulombe pour le soin exemplaire apporté à cet édifice remarquable et reconnaît le travail exceptionnel des professionnels et des artisans qui ont permis de redonner à l'immeuble toute sa prestance d'origine. Rappelons que Georges Coulombe a déjà remporté, à titre individuel, le Prix d'excellence SITQ de l'Opération patrimoine architectural de Montréal en 2008.





LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE

Martin
LEMAY

LE DOGME DE LA « DÉSINSTITUTIONNALISATION »

Le 28 septembre dernier, un article du journal *La Presse*, intitulé « Un institut psychiatrique ouvrira ses portes à Montréal », attira mon attention. La journaliste Ariane Lacoursière nous y informe qu'il se passe une véritable révolution au ministère de la Santé. C'est un événement rare. Je me dois donc de le souligner.

Dans cet article, nous apprenons que le ministère remettrait (discrètement) en cause l'un de ses nombreux dogmes : « la désinstitutionnalisation ». Une idée généreuse que celle-là et, comme toute idée généreuse, nous découvriâmes, malheureusement, un revers à la médaille. Force m'est de constater aujourd'hui que, dans la vie réelle, cette expression fut un euphémisme. Elle cacha une réalité beaucoup moins romantique : on jeta à la rue les malades psychiatriques, les abandonnant à leur triste sort, seuls et presque sans soutien. Pourquoi fut-ce si long avant que l'on se rende compte de cette aberration ? Parce que l'on ne pouvait remettre en question un dogme médical basé sur la « science ». Ensuite parce que c'était une idée généreuse. Enfin, tout ce qui touche la psychiatrie et les maladies mentales est tabou. Tous se tinrent donc cois.

Pendant les cinquante dernières années, on s'évertua à jeter à la rue les malades mentaux et, comme au Québec on ne fait jamais les choses à moitié, on « désinstitutionnalisa » TOUS les malades, sans égard à leur capacité réelle d'intégrer la société. Les résultats de cette stratégie mise en œuvre depuis si longtemps ? Personne ne le sait. J'ai posé la question au sous-ministre de la Santé il y a quelques années. Constatant cela, plus jamais ne pourra-t-on me convaincre que ces décisions sont basées sur la « science ». D'ailleurs, n'est-ce pas le bon côté des dogmes ? Que nul n'ait l'obligation de les prouver ? Toutefois, quelques indicateurs existent. J'invite les tenants de ce dogme à faire une petite promenade autour du parc Émilie-Gamelin, à proximité de l'hôpital Saint-Luc. Ils auront une partie de la réponse. Ces âmes torturées y côtoient des revendeurs de drogues et autres criminels... un coquetel explosif qui effectivement explose de temps à autre. Décidément, il n'y en aura pas de facile.

Martin Lemay, Député de Sainte-Marie-Saint-Jacques
Porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'habitation et de logement social
514 525-2501 • mlemay-smsj@assnat.qc.ca



Jean Provost, cuisiniste-designer, David Sorgente, service après-vente, Josée Giguère, achats, Line Bessette, comptabilité, Guylaine Dumas, réception, Paulette Sorgente, vice-présidente, Louise Lapointe, cuisiniste-designer, et André Massé, président

ARMOIRES AGLY

Suivre la tendance

Les nouvelles tendances décoratives apparaissent très vite dans le secteur des armoires de cuisine et de vanités de salles de bain. Et pour réussir, les manufacturiers doivent garder l'œil ouvert pour demeurer dans la course.

BERNARD GAUTHIER

Chez Armoires Agly, on en est très conscient. « Les styles très zen, modernes et épurés sont de plus en plus en demande. Il faut suivre de près les designers et c'est la raison pour laquelle nous sommes entourés d'un groupe de créateurs », explique la vice-présidente, Paulette Sorgente. L'entreprise, située dans le parc industriel de Lachenaie depuis 1992, a investi 250 000 \$ cette année dans l'achat d'équipements informatisés pour mieux desservir sa clientèle composée d'une vingtaine d'entrepreneurs et de nombreux clients privés.

« Notre prochain défi est celui des tours à condos. Nous sommes actifs dans le résidentiel et quelque peu dans le commercial, mais le marché se déplace vers la niche des condominiums. Nos investissements au centre d'usinage informatisé vont nous permettre de suivre la tendance ». Armoires Agly est manufacturier d'armoires de cuisine, de vanités de salles de bain et de comptoirs fabriqués sur mesure et personnalisés au goût du client. Le choix des bois massifs est multiple comme par exemple le chêne, l'érable, le merisier et le cerisier.

L'entreprise dessert ses clients dans un rayon de 300 kilomètres autour de Montréal. Depuis quelques années, celle-ci a décidé d'ouvrir ses portes au grand public en raison d'une demande fort présente.

Armoires Agly
1124, rue Lévis, Lachenaie (Qc) J6W 5S6
T. 450 492-4234 • F. 450 492-6975
armoiresagly.com



Nouveau condos Plateau Mont-Royal 112 unités

**Condo Montréal
Nouveau dans le Plateau
au coin de St-Denis et St-Gregoire**

**112 condos
studio, 1 et 2 chambres
à partir de 123,9000 \$**



LE CLERMONT

MONDEV.ca
condos urbains

BUREAU DES VENTES:

5405, St-Denis, Montréal

Du lundi au jeudi de 13 h 30 à 19 h 00 • Samedi et dimanche de 12 h à 17 h

Tél. : 514-998-1514 • Téléc. : 514-744-9169 • mondev.ca



Evolo : La première tour de Pointe-Nord

Prévu pour l'automne 2012, le projet immobilier Evolo, lancé en janvier dernier, est déjà vendu à 85 %. Un complexe riverain sur l'Île-des-Sœurs qui abritera 265 condominiums de luxe d'une, deux ou trois chambres et trois majestueux penthouses répartis sur 30 étages. La superficie des condominiums variera de 690 à 2500 pi² et leurs prix oscillent entre 250 000\$ et 1,3M\$, incluant les taxes.

L'immeuble est élégant et le design des appartements est bien pensé, résumant Louis-Joseph Papineau, vice-président développement et construction et Ilan Gewurz, vice-président directeur de la Corporation Proment. Quant à son emplacement privilégié au cœur du quartier Pointe-Nord, il représente certainement une plus value dans la prise de décision des acheteurs.

Pour Ilan Gewurz, le projet se distingue à trois niveaux :

la qualité des unités elle-même, les espaces communs « très spéciaux » de l'édifice et l'aspect développement durable qui permettra d'ailleurs l'obtention de la certification LEED. « Nous avons travaillé avec deux groupes d'architectes pour optimiser le confort et les vœux des futurs acheteurs ». Côté développement durable, ne serait-ce que pour la luminosité généreuse et la pureté de l'air, la qualité de l'environnement intérieur sera exceptionnelle. On a également prévu d'intégrer à la bâtisse un stationnement intérieur pour laisser encore plus de place aux espaces verts. Entre autres initiatives.

VILLAGE URBAIN

En plus d'y retrouver une salle d'exercice, une piscine intérieure et un bain à remous avec vue sur le fleuve, une salle de réception privée, un lounge et de magnifiques jardins paysagers ponctués d'aires de repos riveraines,

Evolo sera le premier à bénéficier du quartier Pointe-Nord avec son lot de boutiques, de cafés et de restos reliés par une plaza piétonnière, tandis que la ville amènera éventuellement un parc et une piste cyclable. Evolo sera d'ailleurs accompagné de son petit frère, un pavillon de six étages avec 43 unités, qui abritera également aussi un restaurant avec une superbe terrasse en bordure du fleuve. La Corporation Proment, qui a reproduit l'ambiance de son projet Evolo à même son bureau des ventes, invite les acheteurs potentiels à s'y rendre pour prendre le pouls de ce qui deviendra un quartier riverain unique à Montréal. Le projet a remporté un tel succès que la phase 2 sera lancée à la fin octobre.

Condos Evolo

Bureau des ventes: 1001, avenue Jacques-Le Ber
Tél. : 514 761-1333 • evolo.ca

OC11071

Le centre-ville naturellement

Sur les rives du **canal de Lachine**, dans un cadre **naturel** au cœur du **centre-ville** un projet **inédit** !



BASSINS DU
HAVRE



« C'est un projet magnifique... on peut parler d'un **projet d'exception** qui, je l'espère, fera école à Montréal. »

Richard Bergeron
chef de Projet Montréal

« Le projet des Bassins du Havre incarne notre vision d'un **Montréal d'avant-garde**... »

Gérald Tremblay
maire de Montréal

« Le projet des Bassins du Havre est exemplaire : **novateur, écodurable, inclusif et respectueux du patrimoine**... »

Benoit Dorais
maire de l'arrondissement du Sud-Ouest

LESBASSINS.CA 514_989_8889 180 RUE DU SÉMINAIRE
CANAL DE LACHINE / RUE GUY

Rachel Julien

Préval
urbain

Affaires

Commerce détails**Leader****Grand Montréal****Régions****Économie****Actualité**

Hermante Ayotte, présidente

POUR UNE PRÉVENTION EN SANTÉ ET SANS DÉLAI

La Clinique médicale industrielle et préventive du Québec est une figure de proue en ce qui a trait à l'accessibilité des soins de santé. Son organisation rodée au quart de tour fait même l'objet d'une étude comme cas modèle aux HEC.

DANIEL ROLLAND

Normalement, la définition par excellence de l'accessibilité des soins de santé devrait correspondre au régime public. Mais la difficulté de trouver des médecins de famille et les délais inter-

minables dans les salles d'attente ont rendu l'expression caduque. C'est donc pourquoi les personnes soucieuses de leur condition physique et mentale veulent obtenir l'heure juste sans attendre. Et c'est ainsi que chaque année, des milliers de personnes convergent

vers la Clinique médicale industrielle et préventive du Québec, située en plein centre-ville de Montréal. La fondatrice, Hermante Ayotte, a créé cette institution de référence en 1977, car cette infirmière de formation voulait s'accorder une qualité de vie pour elle

La SDÉVM (CLD) est la porte d'entrée des programmes Fonds local d'investissement (FLI), Jeunes Promoteurs, Soutien au travail autonome (STA), Fonds de développement des entreprises d'économie sociale (FDEÉS) et SOLIDE. Elle est également mandataire de la Société d'Investissement Jeunesse.

615, boul. René-Lévesque Ouest, Bureau 720, Montréal (Qc) H3B 1P5
T. 514 879-0555 • F. 514 879-0444



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE VILLE-MARIE (CLD)

www.sdevm.ca

OC11026

OC11047

Vous avez maintenant un nouveau choix 1.5T résonance magnétique ouvert

Résonance magnétique tête et pieds à l'extérieur

1.5T Concept Ouvert
Réduit l'anxiété
et la claustrophobie



- La plupart des examens peuvent être faits avec votre tête en dehors du système
- 1 pied de dégagement à la tête: vous n'aurez plus l'impression d'avoir le nez collé sur le haut de l'aimant
- La plupart des examens sont couverts par la CSST, la SAAQ et les assurances privées

Le scanner le plus révolutionnaire à Montréal

RENDEZ-VOUS et RESULTATS RAPIDES !



5515, rue Saint-Jacques Ouest, Suite 200
Coin de l'avenue Girouard
Stationnement gratuit disponible
T. 514.484.8484 F. 514.484.8400
www.irmmontreal.com

- Équipe de radiologues affiliés avec l'Université de Montréal, Centre universitaire de santé McGill (CUSM), L'Institut et hôpital neurologiques de Montréal



et sa clientèle. « Parfois j'entends des reproches faits au privé du fait du déboursé des services. Quand vous avez la chance d'obtenir votre bilan de santé la même journée, ce qui est impensable dans le système public, il arrive que vous sauvez des vies. Me croirez-vous si je vous dis que, trois vendredis de suite, nous avons évité à des patients une mort certaine? Une, entre autres, qui avait un grave problème cardiaque ».

SERVICES PLURIDISCIPLINAIRES

Les patients de la Clinique sont ravis de savoir que, sous un même toit, on trouve des omnipraticiens, des cardiologues, des orthothérapeutes, des neurologues, des ORL, des psychologues, des diététiciens, des massothérapeutes, des kinésithérapeutes, des ostéopathes et des psychologues. « Et le temps d'attente ne dépasse pas dix minutes, souvent moins », ajoute Hermante Ayotte, dont le propos est es-

OC11053



CMIPQ

**Clinique médicale privée
Centre-Ville de Montréal**

Votre santé ne peut attendre? Votre bien-être vous inquiète?

Offrez-vous un bilan complet!

Rendez-vous rapide!

514.931.0801

**Demandez le département Bilan de santé
Aucune boîte vocale**



CLINIQUE DE MÉDECINE INDUSTRIELLE ET PRÉVENTIVE DU QUÉBEC
1665, Sainte-Catherine Ouest, 3^e étage, Montréal (Qc) H2H 1L9
info@cmipq.cpm • cmipq.com

**Tous les tests effectués
au même endroit.**

- Généralistes et Spécialistes
- Radiologie et Échographie
- ECG au repos et à l'effort
- Analyses de laboratoire
- Gynécologue
- Psychologue
- Nutritionniste
- Massothérapie
- Kinésiologue

et beaucoup plus...



sentiellement axé sur l'attention au visiteur. « Les consultations avec un omnipraticien peuvent aller jusqu'à quarante-cinq minutes. Et combien de fois, à la fin du rendez-vous, le médecin conclut en demandant au patient s'il a d'autres questions ». Scénario improbable dans le réseau public de santé, où c'est la roue qui tourne.

UNE ENTREPRENEURE DE GRAND TALENT

Hermante Ayotte a bossé dur pour monter sa clinique modèle. Durant des années, elle créchait rue Guy, non loin de l'emplacement actuel. « Et là, on m'annonce que je devais quitter ma location, puisque le Centre universitaire McGill allait établir ses bureaux dans tout l'édifice. Il ne me restait qu'un mois pour trouver un autre endroit ». La providence se mettra sur sa route en la personne de Jean Coutu, le célèbre pharmacien, qui avait des espaces (le double, en réalité, de ce qu'elle avait déjà) qu'il pouvait mettre à sa disposition au troisième étage de sa succursale à l'angle des rues Saint-Mathieu et Sainte-Catherine. À tout malheur est bon, comme dit le dicton. « Finalement, cela nous aura permis de développer d'autres services ».

Pour le moment, la Clinique est ouverte dès 7 h 30 le matin, jusqu'à 17 h en fin de journée. Mais il n'est pas interdit de penser qu'elle pourrait ouvrir certains soirs de la semaine, vu la demande. C'est dans les cartons. Quelle conversion pour cette bâtisseuse, qui souhaitait au départ devenir hôtesse de l'air. Si le destin n'a pas voulu qu'elle serve des plateaux à 15 000 mètres d'altitude, elle sert maintenant sur un plateau d'argent des services médicaux de pointe qui empêchent les gens d'aller au ciel plus tôt que prévu.

Clinique médicale industrielle
et préventive du Québec
1665, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Qc) H3H 1L9
T. 514 931-0801 • cmipq.com



OC11040



Kinatex Sports Physio est la plus importante bannière
en physiothérapie, réadaptation et orthopédie au Québec.

3 succursales au Centre-Ville de Montréal pour vous servir:

**Kinatex
Centre-Ville**
Métro Guy-Concordia
(514) 939-1416

**Kinatex
Gare Centrale**
Métro Bonaventure
(514) 875-5111

**Kinatex
Place Montréal Trust**
Métro McGill
(514) 845-1800

Votre santé, notre priorité!

www.kinatex.com

Québec

CMi
Clinique de Médecine
industrielle
des PONTS

Médecine Industrielle
Pré-emploi - Bilan de santé - Expertise - Évaluation
Imagerie médicale - Prévention - Services santé & sécurité

418-839-0119

OC11057

L'OBUSULTRAFORME
Le summum de l'ergonomie!

Ameublement
nowdon inc.
entreprise A.L.I.

330, Saint-Antoine Est
Montréal QC H2Y 1A3

T. 514.866.3807
T. 514.866.5923
F. 514.866.1691

Enfin un fauteuil qui a de la colonne!

OC11018

À la Boîte à Fleurs
Fleuriste & Espace Gourmet

À Noël,
pour remercier un client ou
pour souligner le bon travail d'un employé,

nous livrons 7 jours sur 7,
à Laval, Montréal et aux environs,

des paniers-cadeaux et
plateaux gourmets
originaux & bien présentés.

Visitez :
www.alaboiteafleurs.com

450.622.0341

OC11059

EMBALLAGES ANJOU

Cartons de qualité qui valorisent les produits

Emballages Anjou a acquis, au fil du temps, une expertise dans la fabrication des boîtes pliantes avec une finition de qualité telle que la compagnie a décroché 59 prix d'importance.

DANIEL ROLLAND

Emballages Anjou est située dans le parc industriel d'Anjou. L'exploitation est immense, avec 29 000 pi² pour l'entreposage, 20 000 pi² pour la production et 4000 pi² pour l'administration. Alors que d'autres compagnies prônent la sous-traitance, ici tout est réalisé sous le même toit, avec ce souci de rapidité, d'efficacité, de précision et de qualité. Emballages Anjou s'est dotée d'un mécanisme de qualité. Ainsi, pour tous les projets en cours, on procède à des vérifications à chacune des différentes étapes de production. Et si, par malheur, une non-conformité survenait, immédiatement une intervention serait faite pour la corriger. Les standards sont si élevés qu'on ne veut prendre aucune chance d'écouter sa réputation pour une simple négligence. La liste des clients est longue et compte des noms très réputés dans toutes les activités commerciales, alimentaires, pharmaceutiques, vestimentaires et plus... Même avec une économie faible, Emballages Anjou est en pleine croissance, grâce à sa clientèle diversifiée et fidèle qui s'est bâtie par l'entremise de contacts privilégiés obte-



Pierre Brunette, consultant, recherche et développement, et Paul Scardera, président

nus grâce à la satisfaction de ses clients de longue date qui les recommandent à d'autres clients.

SYSTÈME TRI-FORCE

Emballages Anjou a également instauré un système bien à lui de contrôle interne baptisé « Tri-force ». Ce système

permet non seulement de suivre les inventaires, mais également l'état des finances et les ventes. De sorte qu'en temps réel, les dirigeants savent exactement où ils en sont. En même temps, l'entrepôt est sous surveillance constante pour sécuriser les produits finis.

À L'ÉCOUTE DU PERSONNEL

Une des lignes de force de la compagnie est qu'elle tend toujours l'oreille en direction de sa base. Dans bien d'autres compagnies, on entend les employés déplorer de ne pas être entendus lorsqu'il s'agit de suggestions pour améliorer le rendement. Ici, c'est tout le contraire. Tout ce qui peut contribuer à l'amélioration de la production est bienvenu. Les exigences vont aussi du côté de la préoccupation environnementale. C'est ainsi qu'on n'utilise que des encres végétales et les vernis sont non dommageables. Tel que mentionné précédemment, toutes les opérations étant faites sous le même toit permet également de gagner en rapidité. Une fois la commande passée, comptez quelques heures à peine, avant que les cartons ne vous parviennent. Nommez toutes les formes de carton pliable et on vous les réalise, jusqu'à l'embossage. Cette dernière technique est précieuse dans le cas de certains produits plus sophistiqués pour lesquels on souhaite que l'emballage soit plus relevé. Si on peut se permettre toutes ces techniques, c'est surtout grâce à un personnel hautement qualifié. Comme le fait remarquer judicieusement le consultant Pierre Brunette: « L'entreprise se démarque principalement par sa créativité pour trouver des méthodes d'impression et de réalisation qui vont correspondre aux exigences les plus subtiles de ses clients. Une solide communication

et un partenariat efficace, tant avec ses clients que ses fournisseurs, font en sorte que l'entreprise peut rapidement combler de multiples besoins d'emballages et devenir un partenaire incontournable en tout temps ». Et pour rappeler l'importance de l'emballage, c'est tout de même ce que l'on voit en premier, avant le contenu.

Emballages Anjou
8855, rue du Parcours,
Montréal (Qc) H1J 1B9
T. 1 877 355-2929
F. 514 355-3928

DOMFILE INC.

**FÉLICITATIONS
pour votre réussite !**

514 **890-1599**
Fax: 514 890-1605
2520, boul. St-Joseph Est
Montréal QC H1Y 2A2

CORPAP Québec Inc.
2109, Fernand Lafontaine
Longueuil, Québec
J4G 2J4

1.866.891.1555
Adm. : 450.670.1555
Cell. : 514.210.0592
Fax : 450.670.1535

GLADYS HACHEY
Directrice de compte / Account Manager
gladysh@corpap.com

**MAÇONNERIE
xpress INC.**
RBQ: 2744-0387-19

**Merci de la confiance que vous nous témoignez.
Franc succès à toute l'équipe.**

Alain Allard
Président

Tél.: (450) 419-3808 Fax: (450) 419-3809
130 rue Paul Albert, Blainville (Québec) J7E 4H5

flexo
étiquettes | labels

8765, rue du Parcours,
Anjou (Qc) H1J 1B9

T 514 354-5192
F 514 354-6618

www.flexo.ca

**Delta
pac**



Céline Jetté et Pierre H. Vincent, propriétaires

ABRIS HARNOIS

Des abris pour tous

Après les abris temporaires pour automobiles, camions et autres véhicules utilitaires, voilà maintenant qu'Abris Harnois innove en mettant sur le marché un produit qui abritera les véhicules récréatifs, les bateaux de plaisance et les équipements lourds.

BERNARD GAUTHIER

Les propriétaires qui ne veulent pas entreposer leur VR ou leur bateau peuvent désormais faire appel aux 120 partenaires-dépositaires de l'entreprise située à Saint-Thomas, près de Joliette, dans Lanaudière. « Nos abris ont une hauteur libre de 14 pieds et peuvent être exposés au soleil sans problème toute l'année, selon le type de toile. Il s'agit d'une première chez nous. Nous avons constaté qu'il y avait une demande croissante pour ce type de produit. Plusieurs clients veulent avoir accès à leur véhicule à l'année tout en protégeant leur investissement. C'est la même chose pour les bateaux de plaisance et les VR », indique Pierre-H. Vincent, président-directeur général. L'entreprise vient d'investir près de 1M\$ pour l'agrandissement du bâtiment et de la salle de soudure, afin d'être en mesure de fabriquer de la toile soudée et de travailler le métal. L'entreprise peut donc fabriquer du sur-mesure et répondre à tous les besoins du client. En affaires depuis 1998, Abris

Harnois a développé au fil des ans une gamme complète d'abris pour véhicules. « Nous sommes le seul fabricant au Québec qui produit sur une base industrielle. Certes, les importations demeurent un concurrent féroce, mais je soutiens que le produit québécois est de loin de meilleure qualité. D'ailleurs, nos clients recherchent un produit fabriqué ici parce qu'ils savent qu'ils ne seront pas déçus et qu'ils auront un service après vente assuré par nos partenaires partout au Québec. C'est ce qui fait notre force ».

Abris Harnois
507, Route 158, Saint-Thomas (Qc) J0K 3L0
T. 450.758.6608 • F. 450.755.6878 • abrisharnois.com

OC11052

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

Lucie Lacoursière
Directrice, Services aux entreprises

819 691-4230
819 378-5298
lucie.lacoursiere@bnc.ca
1 800 567-7608 #6319
Adjoint(e): 819 376-6774

Banque Nationale du Canada
3910 boulevard Des Forges, bureau 203 Trois-Rivières (Québec) G8Y 1V7
Représentant en épargne collective pour Placements Banque Nationale inc.

OC11005

Béton Adam Inc.

Béton Préparé
Épandage de pierre
Service de pompe à béton
LIVRAISON LE SAMEDI MATIN

300, rg Brûlé, C.P. 5429
ST-THOMAS-DE-JOLIETTE

265, rue Industrielle
ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN

(450) 759-8434

Aucuns frais
1-866-759-8434

OC11032

EMBALLAGES MATCO INC.
www.matcopackaging.com

8114 B, Route Transcanadienne,
Saint-Laurent (Québec) H4S 1M5

Tél.: 514 337-6050, poste 301
1 800 975-TAPE (8273)
Téléc.: 514 337-6066
info@matcopackaging.com

LE SPÉCIALISTE EN RUBAN

- MONTAGE DE PLAQUE
- COLLAGE
- VHS
- DOUBLE COUCHE
- TÉFLON
- PROTECTEUR
- MOUSSE
- MASQUAGE
- PRÉ-MASQUAGE
- CONDUIT
- FILAMENT
- POLY PRO



Salvatore Novello et Carlo Cammalleri, propriétaires

EMBALLAGES NETPAK

INVESTIT 7 M\$

Emballages Netpak a trouvé sa niche. Grâce à l'association de deux partenaires d'affaires en 2006, l'un en commercial et l'autre en emballage, l'entreprise a réussi à atteindre son objectif : celui d'être un intermédiaire pour répondre aux besoins des clients.

BERNARD GAUTHIER

Emballages Netpak a investi près de 7M\$ en équipements pour réduire les délais dans les mises en train en vue de la préparation du travail d'imprimerie et d'emballage. Les dirigeants ont fait l'acquisition de deux nouvelles presses KBA Rapida 106. Il s'agit d'une première au pays et c'est la championne des presses à feuilles au monde. Deux découpeuses et deux colleuses neuves ont également été achetées. « Puisque nous sommes dans la catégorie de la moyenne entreprise, les clients ne sont pas traités en numéros. Nous sommes capables de gérer chacune de leurs demandes de façon personnelle et d'adapter nos pratiques à leurs besoins », explique Daniel Filion, directeur communications et marketing. Forte d'une cinquantaine d'employés, Emballages Netpak dessert les secteurs alimentaire, cosmétique et pharmaceutique au Québec, chez nos voisins du Sud, ainsi qu'en Europe et au Moyen-Orient. Au cours des trois premières années, Emballages Netpak a doublé ses revenus mais, en raison du ralentissement économique dans le monde, le chiffre d'affaires demeure plutôt stable depuis 2009. En 2010-2011, les résultats étaient d'environ 15M\$. Notons en terminant que 60% des activités sont consacrées à l'emballage et 40% à l'imprimerie.

Emballages Netpak
9055, rue des Inventions, Montréal (Qc) H1J 3A7
T. 514 645-8412 • F. 514 645-6800 • netpak.com

OC11077

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF **KBA**

KBR
GRAPHICS CANADA

WWW.KBRGRAPHICS.COM
800-361-1498 - 514-739-5656



ÉCONOMIE & FINANCE

Bertrand
LUSSIER

ARGENT, TABOUS ET FAUSSES CROYANCES

D'une manière générale, nos comportements reposent sur nos croyances. Alors, comment pouvons-nous modifier notre comportement par rapport à l'argent pour atteindre nos objectifs financiers ?

1. Identifiez les croyances limitatives qui vous empêchent de vous enrichir, telles que :

- L'argent ne fait pas le bonheur : faux !
- L'acquisition de richesses se fait au détriment des autres : faux !
- S'enrichir demande beaucoup de temps : faux !
- Il faut déjà avoir de l'argent pour s'enrichir : faux !
- Pour prospérer, il suffit d'avoir un bon métier : faux !

2. Remplacez ces croyances par celles qui vous permettront d'atteindre vos objectifs financiers :

- L'argent fait mon bonheur.
- Il y a suffisamment de richesses pour tout le monde.
- Je peux travailler moins et gagner plus.
- Je pars d'une petite somme d'argent et je la fais grandir pour atteindre ma richesse.

3. Devenir riche est le résultat d'une certaine manière d'agir, car vous avez le droit de devenir riche

Qu'est-ce que l'argent, quelle est sa valeur, comment considérez-vous l'argent ? Ne faites plus n'importe quoi avec votre argent et donnez-vous la possibilité de réaliser vos projets. L'argent est comme l'amour, il doit circuler. Soyez ou apprenez à être libres et autonomes financièrement.

4. La nouvelle attitude pour réussir avec l'argent !

L'argent contribue au bonheur... Vouloir s'enrichir n'est pas répréhensible. Celui qui possède tout ce qu'il désire pour mener une vie à la mesure de ses possibilités peut se dire riche. Il existe des stratégies financières qui se basent sur les bonnes croyances. Il existe également une attitude d'abondance qui vous permet de faire ce que vous aimez, d'être remplis de gratitude pour ce que vous avez (biens, confort...) et de vous donner le droit d'avoir de l'argent. Bien gérer son argent et avoir la capacité à en générer sont fortement liés à notre personnalité et à notre comportement par rapport à l'argent.

Vous vous demandez que faire et comment faire ?

Agissez et changez ! Tout commence par « VOULOIR » et ensuite... « Y CROIRE » !

Bertrand Lussier, planificateur financier
Président Option Affaire Québec inc.
Tél. : 450 462-1013, poste 202

LA TECHNOLOGIE DU FUTUR PASSE PAR LE CRIM



Daniel Blanche, président-directeur général

Saviez-vous que le Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM) a un rôle actif dans le sous-titrage automatisé à la télévision ? Bien que le mérite revienne à Sovo Technologies, le CRIM a joué un rôle important dans le développement de l'application qui a déjà conquis une part significative du marché.

BERNARD GAUTHIER

Le CRIM compte 75 employés, dont une quarantaine dédiés à la recherche incluant des chercheurs permanents appuyés par des collaborateurs universitaires. Le CRIM réalise pas moins de 100 à 130 projets annuellement, la plupart étant dédiés aux PME québécoises. Mais les grandes entreprises comme

Bombardier ne sont pas pour autant exclues. « Nous travaillons à l'heure actuelle sur le train du futur. Notre mandat en est un d'accompagnement. Il touche tous les aspects de la modélisation, de la virtualisation et des tests. Nous nous penchons sur la façon d'aider les ingénieurs à développer un train dans son ensemble en optimisant toutes les composantes », indique Daniel Blanche, président-directeur général du CRIM. Le CRIM dispose de trois centres : l'un consacré à la recherche qui vise à développer les propres technologies du CRIM. À lui seul, il représente 50% de toutes les activités. Le second touche la formation et le transfert, alors que le troisième est consacré aux tests et à l'interopérabilité.

Le prochain enjeu du CRIM : expliquer clairement au marché la mission du CRIM. Et cette démarche sera bientôt largement diffusée via les réseaux sociaux.

**Centre de recherche
informatique de Montréal (CRIM)**
405, avenue Ogilvy, bureau 101
Montréal (Québec) H3N 1M3
T. 514 840-1234
F. 514 840-1244
www.crim.ca

LA PI SANS ÉGALE

LE DROIT DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET
DE LA TECHNOLOGIE PEUT CONSTITUER UN
CHAMP D'EMBÛCHES DEMANDANT
LE GUIDAGE D'EXPERTS.

Les professionnels de **SMART & BIGGAR** sont internationalement reconnus et possèdent l'expertise technique et légale pour vous aider à naviguer dans le monde complexe que peut constituer le droit de la propriété intellectuelle et de la technologie. Si vous désirez bénéficier de notre gamme de services sans égale qui nous a valu à maintes reprises d'être nommés leader de la propriété intellectuelle au Canada, veuillez communiquer avec l'un de nos quatre bureaux.

SMART & BIGGAR
Droit de la propriété intellectuelle et de la technologie

smart-biggar.ca | Montréal | Ottawa | Toronto | Vancouver



Chef de file en conception de machinerie industrielle au sein des marchés du béton, des portes et fenêtres, des matières plastiques et composites, de l'aéronautique et de la transformation de métaux et du recyclage, Automacad guide ses clients dans leurs processus d'automatisation.

BERNARD GAUTHIER

Que ce soit justement pour valoriser ce processus, automatiser la production ou en augmenter la cadence, sécuriser les équipements, développer un nouveau produit ou encore modifier la machinerie, des experts se chargeront d'optimiser et d'améliorer vos équipements en fonction de vos besoins.

Parmi les récents projets d'envergure, Automacad a conçu et fabriqué une usine pour Les Pierres Stonedge, à Chambly, la plus grosse au monde dans l'industrie du béton

coulé, admet le président Louis Hébert. « Cette compagnie, qui fabrique des produits d'aménagements paysagers et de maçonnerie à l'apparence de pierres naturelles, est une filiale de l'entreprise Techo-Bloc qui nous a commandé la plus automatisée des usines dans l'industrie. C'est la deuxième usine que nous implantons pour eux et, cette fois, elle comprend plus de 200 machines ». Pendant que des entreprises s'écroulaient au passage de la crise économique, Automacad en a profité pour réorienter son tir. « Nous avons changé notre modèle d'affaires

en recourant plus à la sous-traitance locale. Une stratégie qui a permis à la compagnie de grandir! » Automacad a d'ailleurs commencé à exporter aux États-Unis et au Mexique. « Nous avons maintenant des agents en Europe et en Scandinavie. Notre entreprise est en croissance et nous sommes toujours sur le qui-vive pour embaucher du nouveau personnel technique ». Avis aux ingénieurs et autres travailleurs du milieu!

Automacad
240, avenue Liberté
Candiac (Qc) J5R 6X1
T. 450 632-6323
F. 450 632-6335

OC11073

PERFECTION MÉTAL



Jean-Pierre Huot

9131, rue salley
LaSalle (Québec)
Canada H8R 2C8

T. 514 366-4900
F. 514 366-9779
perfecmt@colba.net



PROPULSEZ VOTRE ENTREPRISE
INVESTISSEZ
INNOVEZ
DÉVELOPEZ

**Prenez part aux activités
organisées dans votre région!**
www.bdc.ca/spme | 888 INFO BDC

Canada

**SEMAINE
DE LA
PME^{MD}**
16 AU 22 OCTOBRE 2011



PROPULSÉE PAR



OC110076



Rendac STBC

Services et solutions
d'automatisation

900, place de Java
Bureau 103
Brossard (Québec) J4Y OC4
Tél. : 514 323-7778
Télec. : 514 323-7776

Toute l'équipe de Rendac-STBC est heureuse de compter Automacad parmi ses partenaires d'affaires depuis plus d'une décennie déjà...

Nous sommes fiers de participer à vos succès passés, présents et futurs.

Longue vie à notre partenariat.



Une réussite familiale : Sylvain Marois, vice-président directeur général, ses parents, Colette et Pierre Marois, les fondateurs, et son frère Richard Marois, vice-président administration

PNEUS SP : GONFLÉS À BLOC !

La vente au détail de pneus n'est pas une mince affaire. La concurrence est féroce et la clientèle peu loyale. Pourtant, la famille Marois a su tirer son épingle du jeu dans le domaine et ce depuis 24 ans. On parle même d'expansion dans un avenir très rapproché.

RICHARD MARCIL

C'est du moins ce que nous a confié en entrevue le vice-président et directeur général du groupe, Sylvain Marois. «Présentement, nous opérons trois succursales dans l'est de Montréal et depuis

plus de 5 ans, une quatrième à Saint-Hubert sur la Rive-Sud. Nous sommes actuellement en pourparlers pour certaines acquisitions, mais je ne peux en dire plus pour l'instant». Associés à la bannière Unipneu depuis bientôt 10 ans, Sylvain Marois et son équipe sont véritablement

gonflés à bloc pour offrir un service hors pair et des produits de qualité supérieure à une clientèle toujours plus exigeante.

Fondée par Pierre Marois et son épouse à la fin des années 80, Pneus SP a toujours misé sur l'esprit de famille pour garantir

OC11003



PIÈCES D'AUTO

www.napacanada.com

Pierre Berthiaume
Gérant des comptes majeurs

NAPA MONTRÉAL
2095, avenue Haig
Montréal QC H1N 3E2

Tél.: 514 252-1127
Sans frais: 1 800 561-1127
Télec.: 514 256-1486
pberthiaume@uapinc.com

Stéphane Lavigne

**PIÈCES D'AUTO
LAVIGNE**
3087, Des Ormeaux
Montréal QC H1L 4Y1

Tél.: 514 351-4210

OUVERT 7 JOURS



Les fondements de **PNEUS SP**

L'ESPRIT D'ÉQUIPE

Notre secret : culture de respect et d'harmonie

L'esprit d'équipe est notre arme secrète. Chaque personne de l'entreprise doit accomplir ses tâches avec une attitude positive et **traiter ses confrères et consœurs avec le plus grand respect** et, au besoin, leur venir en aide peu importe le poste que cette personne occupe dans la hiérarchie de l'entreprise.

Les employés de PNEUS SP sont sans contredit au cœur de sa réussite.



**Changement huile et
Mécanique de Qualité**

OC11011



photo la métropole - René Robitaille

Fondé en 1988, Pneus SP a maintenant 80 employés et 5 succursales, qui desservent les marchés de l'Est de Montréal et de la Rive-Sud

ses succès. Aujourd'hui, ce sont leurs deux fils, Sylvain et Richard, qui voient aux opérations courantes, non sans compter sur les bons conseils de leurs parents qui gravitent encore occasionnellement au sein de l'entreprise. Alors que Sylvain Marois s'affaire aux ventes et au marketing du groupe, son frère Richard voit à l'administration et à la comptabilité. « Nous avons chacun nos forces. Évidemment, nos points de vue divergent à l'occasion, mais c'est ainsi que nous pouvons aller de l'avant et croître comme nous le souhaitons, mon frère et moi; nous nous complétons parfaitement », a tenu à expliquer le jeune directeur de 38 ans. « Nous sommes aussi entourés d'un personnel dévoué pour qui l'esprit de famille compte tout autant que pour nous. Certains de nos employés ont des liens de parenté: frère, cousin, fils même. D'autres sont des amis qui nous ont été référés par les employés en place. Nous pouvons également compter sur leur savoir-faire et leur expertise dans chacune de nos succursales afin que la clientèle de Pneus SP obtienne le même service de qualité dans tous nos points de vente. » Avec la nomination récente de son nouveau directeur des ventes, Pierre Quesnel, Pneus SP s'assure de constamment renforcer son équipe d'expérience et ainsi demeurer en avant de sa compétition continuellement.

En sport automobile, lorsque l'on fait référence à la notion d'équipe, on utilise le terme écurie. « C'est dans un esprit de synergie continue que nous utilisons l'expres-

sion écurie pour désigner l'équipe de Pneus SP. Toute notre équipe, quelle que soit la succursale, travaille de concert afin d'offrir le meilleur service à notre clientèle, qu'elle soit industrielle, commerciale ou auprès des particuliers. Notre mission et nos valeurs font partie intégrante de cette notion d'écurie ». À cet effet, Pneus SP a récemment développé une charte corporative où sont clairement spécifiées ces différentes valeurs. Entre autres, l'entreprise mise sur l'intégrité et la transparence de tout son personnel et ce, à chacune de ses interventions, tant corporatives qu'auprès de la clientèle. Ces deux valeurs ont d'ailleurs été longuement perçues comme absente de ce domaine d'affaires. Combinées au professionnalisme et la gestion éthique de son équipe, ces valeurs permettent à tout le groupe d'offrir qualité et impecabilité en tout temps. Voilà donc la vision qui sous-tend le succès que connaît Pneus SP.

CLIENTÈLE DIVERSIFIÉE

De par le code d'éthique qu'elle s'impose, Pneus SP est bien positionnée pour répondre aux besoins d'une clientèle diversifiée. Que ce soit au détail, au commercial ou à l'institutionnel, le ser-

vice prodigué par Pneus SP saura répondre aux attentes de qualité et aux exigences de tout un chacun. Alors, si vous recherchez un mécanicien de confiance, hautement qualifié et qui saura vous donner l'heure juste pour

l'entretien de votre véhicule, vous frappez à la bonne porte chez Pneus SP.

Pneus SP (Administration)

9135, rue Edison, Anjou (Qc) H1J 1T4

T. 514 354-7444 • F. 514 351-0633

pneus-sp.ca

OC11004

Antoine Richard
Directeur principal
Senior Manager

Banque de développement du Canada
6347, rue Jean-Talon Est
Saint-Léonard (Québec)
H1S 3E7

T 514 251-2485
F 514 251-2758
antoine.richard@bdc.ca
www.bdc.ca

OC11033

TOYO TIRES

De vraies récompenses.

Économisez jusqu'à 80\$ à l'achat d'un jeu de 4 pneus sélectionnés

Pour un temps limité, profitez d'un rabais pouvant aller jusqu'à 80 \$ à l'achat de 4 pneus TOYO sélectionnés. Faites l'expérience de la remarquable maniabilité TOYO où que vous conduisiez. Et avec l'argent économisé, offrez-vous une journée d'activités que vous aimez vraiment! Demandez tous les détails à votre détaillant. TOYO TIRES... Conçus pour la vie d'aujourd'hui.

L'OFFRE DE RABAI SE TERMINE LE 17 DÉCEMBRE 2011

Demandez les détails!  toyotires.ca

TOYO TIRES
au-delà de la performance

 **DURET & LANDRY INC.**

ÉRIC LANDRY
Vice-président, vente, marketing et service

1.800.663.0814
514.337.7777 ext. 233
Cellulaire: 514.826.2449

Fax: 450.663.2688
www.duretlandry.com
elandry@duretlandry.com

2250, boul. Industriel, Laval QC H7S 1P9

OC11001

OC11002

 **JOCelyn Gervais**
Président

LES ÉQUIPEMENTS QUÉ-MONT INC.
QUE-MONT EQUIPMENT INC.



7475, BD. THIMENS
ST-LAURENT
QUÉBEC H4S 2A2

TÉL : 514 331-0302
FAX : 514 745-3109
1-800-361-1932
info@quemont.com

OC11042

DES SOLUTIONS À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS ET ACTION!

Services aux Entreprises
8000, boul. Langelier, bureau 502, Saint-Léonard
514 955-8390

 Banque en Amérique du Nord
pour sa solidité financière Bloomberg Markets magazine, juin 2011

 **BANQUE NATIONALE**

Entrevue avec Guy Boulianne, PDG des Éditions Dédicaces

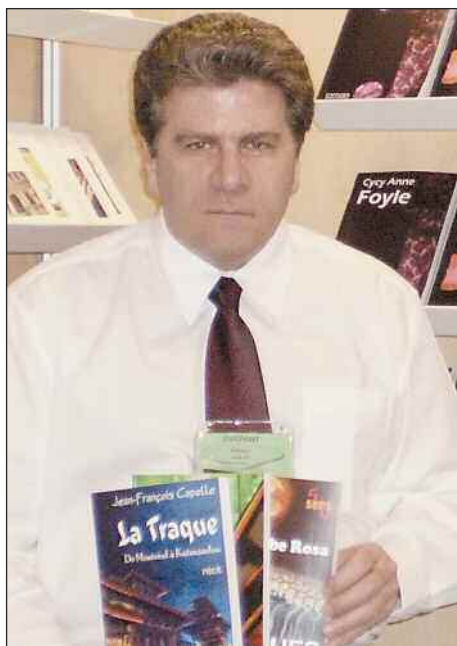
Je suis très heureux d'avoir l'opportunité d'interviewer monsieur Guy Boulianne, fondateur et président-directeur général des Éditions Dédicaces. Cette jeune société d'édition a réussi à faire sa marque dans un domaine difficile, grâce à sa politique d'avant-garde. Je suis donc curieux d'en savoir plus sur cette politique et sur les motivations de son initiateur.

JEAN-FRANÇOIS CAPELLE

Collaboration spéciale

JFC - Monsieur Boulianne, j'aimerais savoir, si ce n'est pas indiscret, quel est votre parcours personnel dans le domaine culturel qui vous a amené à créer une nouvelle société d'édition?

GB - J'ai débuté dans le domaine culturel à l'âge de 20 ans en publiant un premier recueil de poésie à compte d'auteur. Par la suite, tout en continuant dans l'écriture, j'ai œuvré dans le milieu des galeries d'art en devenant l'un des responsables des galeries Frère Jérôme et Lézart, pour ensuite ouvrir ma propre galerie d'art (Imagine) dans le Cooper Building, à Montréal. J'ai pour ainsi dire toujours travaillé dans le



Guy Boulianne, président

milieu artistique et, 26 ans plus tard, il était tout simplement cohérent de poursuivre ma démarche en créant la maison d'édition Dédicaces.

JFC - Le livre numérique, comme vous le préconisez, semble une façon efficace de réduire les coûts. Quel devrait être un

pourcentage le prix de vente d'un livre numérique par rapport à un livre imprimé?

GB - Aux Éditions Dédicaces, nous vendons nos livres numériques à 50% du prix des livres au format papier et nous remettons un droit d'auteur de 40% sur les sommes perçues sur les ventes, différemment des boutiques en ligne. Récemment, nous avons mis certains de nos livres numériques à l'essai chez Amazon, au prix de 2,99\$ (kindle.dedicaces.ca).

JFC - L'édition numérique semble un moyen efficace pour dépasser les frontières. Est-ce que la multiplication des supports de lecture pose des problèmes d'adaptation de vos livres. Quelles sont les sociétés avec lesquelles vous avez déjà signé des accords dans ce domaine?

GB - La diffusion de nos livres sur les différentes plates-formes numériques ne nous pose aucun problème d'adaptation. Nous travaillons depuis le début avec Smashwords, qui convertit automatiquement nos livres en plusieurs formats, dont le ePub. Grâce à un partenariat avec l'Entrepôt numérique de l'ANEL, nous diffusons certains de nos livres dans plusieurs boutiques en France, en Belgique, en Italie et au Québec, dont Archambault. Nous avons aussi signé des contrats avec i-Kiosque (France), KOBO (Canada) et Bookshare (USA) qui convertit nos ouvrages en braille. Nos livres numériques seront bientôt diffusés dans une boutique en Argentine.

JFC - Quelles sont les méthodes de publicité que vous privilégiez, comme les réseaux sociaux, salons du livre et autres, pour faire connaître vos publications?

GB - Nous utilisons avec force les réseaux sociaux tels que Facebook, Twitter et LinkedIn, afin de promouvoir les ouvrages et les actualités des Éditions Dédicaces. Nous avons automatisé notre système de diffusion à partir de notre blogue grâce à

NetworkedBlogs, Sprout Social et Friendfeed, ce qui nous fait économiser temps et argent. Nous annonçons aussi parfois dans les médias écrits avec le concours de certains de nos auteurs et nous participons à plusieurs salons du livre dont ceux de Paris, Mennecy, Carcassonne en France, et les salons de Trois-Rivières et de l'Estrie au Québec.

JFC - Le livre est dans le domaine culturel celui qui requiert le plus d'effort de la part du consommateur, ce qui nuit sans aucun doute à sa diffusion. Croyez-vous que des versions interactives ou audio soient une solution à envisager dans l'avenir pour pallier cet obstacle?

GB - Je ne crois pas que le livre interactif puisse pallier cet obstacle. Un livre est écrit pour les passionnés de la lecture et non pas du jeu. Par contre, le livre audio permet aux malvoyants d'avoir accès à de nombreux ouvrages qu'ils ne pourraient pas lire autrement!

JFC - Pour terminer, que nous réserver les Éditions Dédicaces pour la rentrée 2011?

GB - Nous sommes en train de lancer notre nouveau lecteur de livres numériques multimédia. Les Éditions Dédicaces est la première maison d'édition à offrir son propre lecteur numérique (eReader). Les gens peuvent non seulement lire leurs livres, ils peuvent aussi écouter leur musique, regarder leurs vidéos et visionner leurs photos. Le lecteur inclut un carnet de note, un magnétophone, un marque-page, un agenda et quelques jeux. Fait unique dans ce domaine, le lecteur numérique des Éditions Dédicaces intègre à lui seul 300 œuvres classiques en français et 65 livres originaux publiés par notre maison d'édition! Le consommateur en a donc pour son argent. Le lecteur numérique est en précommande et peut être réservé dès maintenant sur notre site Internet: ereader.dedicaces.ca

SERVICE QUOTIDIEN COMMERCIAL INDUSTRIEL
LAVAGE DE TAPIS • VITRES • MEUBLES • MURS • ÉTAGES

SERVICES
IMPECC INC.
ENTRETIEN MÉNAGER

Impecc prend soin de la propreté de votre environnement.

REPRÉSENTANT JUAN E. SARMIENTO
CELL. 514.755.0657 TÉL. 514.259.7220 COURRIEL : impecc2008@hotmail.com
IMPECC ENTRETIEN INC. 4402 Place-Guillet Montréal, Québec H1X 3L3

OC11015
Conception graphique: Pablo A. PABLO DESIGN 514 949 8812

Design et interactivité, le meilleur du web



OC11036



ONTRÉAL

CONDOS SAINT 



625, SAINT-MAURICE
VIEUX-MONTRÉAL

CONDOSAINSTM.COM
514.395.4559

WWW.IMMEUBLEINTERNATIONAL.COM

514.499.1898

1, RUE MCGILL, #905



Superficie de 1700 p.c. aménagée, 3 chambres avec plafond haut. Vue sur le centre-ville. Garage intérieur.

835 000 \$

GRIFFINTOWN - 400, RUE DE L'INSPECTEUR, #611



NOUVEAU

Condo de style loft, idéal pour un pied-à-terre. Piscine, terrasse et B.B.Q., incluant 1 garage intérieur. www.immeubleinternational.com

325 000 \$

1, RUE MCGILL, #401



NOUVEAU



TRANSACTION CONCLUE

IMMEUBLE LE THÉMIS - 10, RUE SAINT-JACQUES



App. #604 - Unité de coin, vendu tout meublé. Prix: 325 000 \$, garage intérieur inclus.

App. #903 - Condo, 2 chambres, vendu tout meublé. Prix demandé: 525 000 \$, garage inclus.

442, RUE SAINT-GABRIEL, #302 A ET B



2 condos contigus. Le 1^{er}, 3 pièces, 1 chambre semi-fermée. Le 2^e aménagé en studio. Équipements. Stationnement disponible. 669 000 \$ les deux condos.

38, MCGILL, PENTHOUSE #81

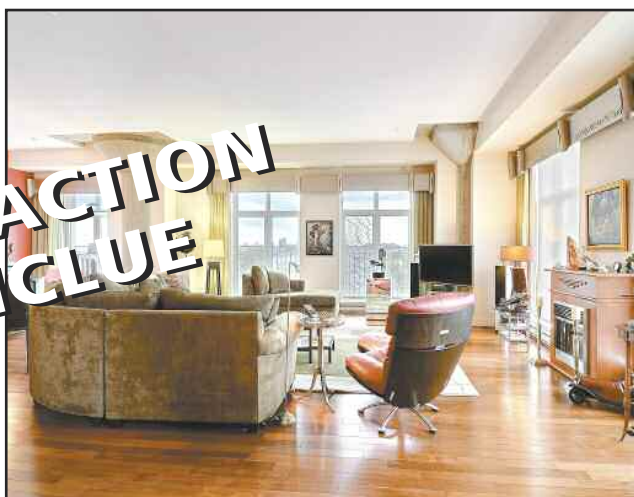


NOUVEAU



Absolument contemporain! Grande fenestration avec plafond à haut volume. 2 chambres plus den. 6500 \$/mois. www.immobiliervieuxmontreal.com

1000, RUE DE LA COMMUNE EST, #701



TRANSACTION CONCLUE

Superbe unité de coin avec une vue sur la marina du Vieux-Port. Grande fenestration, ascenseur, climatisation centrale, ouvre-porte électrique, garage et sauna.

1 037 500 \$

Nous avons plusieurs clients-acheteurs sérieux à la recherche d'une propriété dans le Vieux-Montréal. Inscrivez votre propriété avec nous.

PATRICIA LALLIER
Courtier immobilier
patricia@patricialallier.com



Immeuble International II inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Pour les locations, s.v.p. contactez **Vanessa Jasmin**, courtier immobilier, au **514 499-1898**